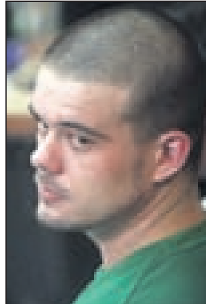
Director di hospital ta habri afo riba presidente di ABV

Pagina A3



OM Aruba kier interoga Joran

Pagina A4



Dr. Maikel Kelly (Fraccion MEP)

R.v.T no kier Arubiano como director di hospital di Aruba

Pagina A7

BON DIA Aruba

Dialuna 16 di Januari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Capitan a bandona barco prome cu a evacua pasaheronan



Pagina A21 y 22

Tin momentum pa un maneho sostenibel coherente y integra na Aruba

Pagina A2

Gobierno awor ta paga tur 24 di luna

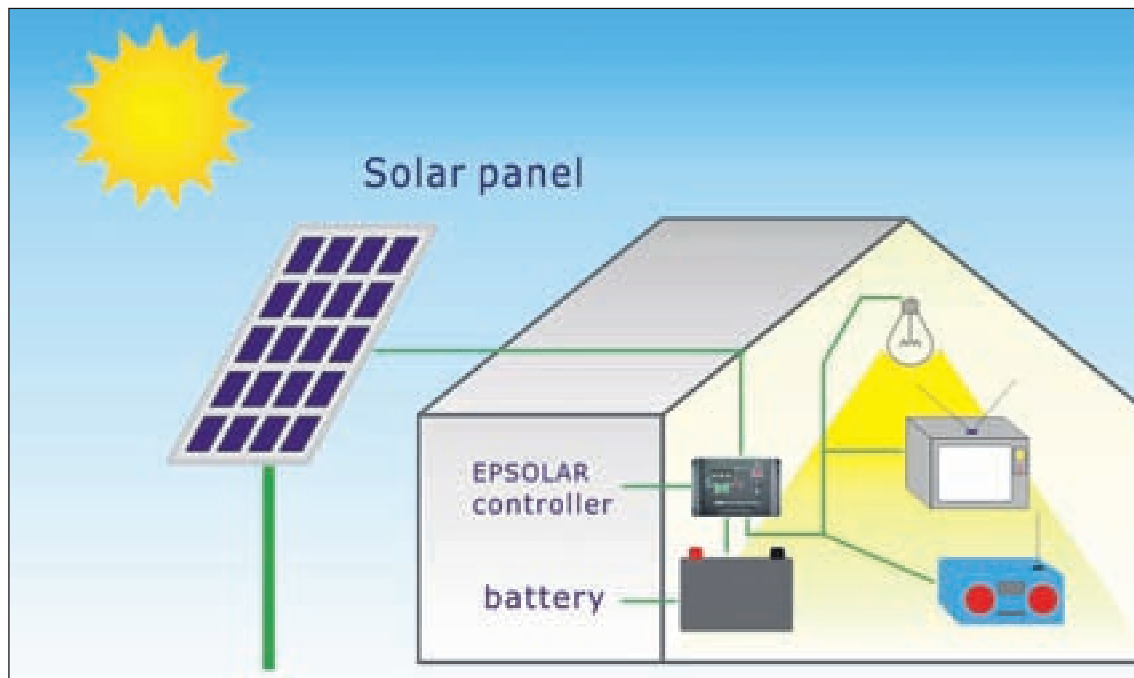
Pagina A5

BON DIA Aruba

Tin momentum pa un maneho sostenibel coherente y integra na Aruba

ORANJESTAD – Un maneho 'berde' ta implica un maneho coherente y integra riba tur aspecto cu ta dirigi un sociedad, for di energia, economia, comunidad y medio ambiente. "E ta nifica cu mester traha riba manehonan den forma integra pa termino medio y largo," Profesor Dr. Ryan Peterson a bisa. Dr. Peterson ta coordina un encuentro na nivel scientifico hopi halto riba e tema, organiza pa Gobierno.





E tema di sostenibilidad coherente ta di vital importancia pa Aruba y ta motibo tambe pakico cu a reserva no menos cu tres dia pa academiconan prominente di Harvard University pero tambe di Hulanda y Aruba, hunto cu expertonan local trahando den e aparato publico bini hunto pa 'kibra cabez' riba un maneho integra asina.

E prome dos dia ta organiza den un forma di un 'think tank' strategico den e Dr. Edward Cheung Innovation Center. E di tres dia ta dirigi na e symposio riba Desaroyo Sostenibel, unda lo mira spesificamente riba e problema di cambio di clima y ki strategia por tuma pa limita e impacto di cambio di clima. "Esakinan ta obviamente reduccion di emision di CO. esta e carbondioxide, of con ta adapta na cambio di clima, tanto riba tera como den lama. E aspecto aki ta hopi importante pa comunidadnan costal, particularmente un economia di isla cu ta rondona pa lama," Dr. Peterson a splica.

Consequentemente e tres dianan aki mester yuda Gobierno desaroya maneho publico cu por hiba e comunidad dilanti. "Aruba a tuma cierto paso den algun area, pero tin mas paso cu por tuma pa logra sostenibilidad den un forma integra."

MOMENTUM

Parlamentario Donny Rasmijn a bisa cu 2012 lo ta e aña cu Parlamento lo pone enfasis riba leynan di medio ambiente y esaki ta ilustra e direccion cu Aruba ta bayendo. "Ta parse cu tin un momentum unda no solamente ta tuma accionnan legal, pero tambe infrastructural y otro, entre tur e Ministerionan. Pero un maneho sostenibel integra no ta solamente e aspecto legal, sino tambe e ehecucion di programanan coherente."

Den otro palabra, Peterson a mustra cu desaroyo di cualkier programa urbano mester tene cuenta cu tur aspecto di sostenibilidad, for di medio ambiente te na comunidad. "Asina por considera aspectonan di energia, pero tambe impacto social di e maneho energetico y otro."

E cuestion no ta pa 'think tank' prestigioso aki trece proyectonan concreto dilanti, sino pa duna un strategia con pa Gobierno por planifica y implementa maneho sostenibel. Aruba ya caba a cuminza cu pasonan asina, manera e 'Green Gateway.' "Locual lo haci ta pa evalua unda Aruba ta awor aki y determina ki paso mester tuma pa cumpli cu e vision di Aruba como un 'Green Gateway,' y kico tur esaki ta implica." Y e implicacionnan por ta grandi, por ehempel riba nivel di educacion, cuadro legal. "E cuestion no ta si mester bin cu pasonan, sino ki tempo y con. E ta un esfuerso grandi pa a trece e expertonan aki hunto, pero den e tempo cu nos ta bibando, mester tuma accionnan grandi den un aspecto integra." Desaroyo mester sosode for di un punto di bista integra, unda Gobierno, tur e Ministerionan, sector priva y comunidad ta riba e mesun liña y esaki, segun Peterson ta mas importante ainda pa estadonan isleño.

CONSIENTISACION CONTINUO

Segun Dr. Peterson, el a tuma nota cu na Aruba tin un aumento den consientisacion riba e importancia di medio ambiente, sostenibilidad y su impacto riba calidad di bida. "Si calidad di bida di hendenan di Aruba ta importante y si nos ta bisa cu nos mester enforsa sostenibilidad di Aruba, esey tin implicacion tambe pa ecologia sostenibel." Di otro banda, cu Aruba no ta na e punto unda berdad tur hende ta consiente di e importancia di medio ambiente y ecologia pa calidad di bida no ta algo straño. E ta un fenomeno mundial, unda na diferente pais, apesar di sa kico por ta e implicacionnan ecologico, toch ta tuma decisionnan cu ta laga hopi expertonan ta sacudi cabez. Tin ehempelnan rond mundo unda ainda ta sigui destrui boskenan valioso y ta keda tira material toxico den awa.

"Pues ta trata aki di un esfuerso continuo. Nos no ta unda nos mester ta ainda. Mas ainda, sostenibilidad no tin un fin. E ta un proceso cu ta continua, unda cada biaha ta bin desaroyo nobo." Y mesun importante ta e educacion continuo pa hende por adapta su comportacion segun e urgencia di sostenibilidad, unda mester trata di eleva consientisacion y alabez tuma accion den un forma coherente, integra y bon comunica. "No ta cuestion di aspira, sino con pa ehecuta e accionnan necesario."

E Profesornan di Harvard cu ta na Aruba pa e encuentronan ta Dr. Michael Aziz, Dr. George Baker, Dr. Jonathan Losos, Dr. Peter Huybers, Dr. David Keith,Dr. Henry Lee; y Dr. Daniel Schrag kende ademas lo duna un seminario na Universidad di Aruba, Diaranzon 18 di Januari riba e impacto di cambio di clima.

Ademas di e Profesornan di Harvard, Jan Ebbing di TNO, Dr. Jan van Tempel, Alfredo Rafine y Profesor Peterson mes tambe lo duna nan contribucion na e diferente sesionnan. E encuentronan ta tuma luga pa gran parti den e Centro di Inovacion 'Edward Cheung.'❑

Den un carta dirigi na directiva y su president di ABV

Director di hospital ta habri afo riba presidente di ABV

ORANJESTAD – Director di hospital Arnoud Boesten ta hopi rabia cu e sindicato di hospital y ta reuni cu nan mayan pa clarifica varios punto.

Den un carta basta fuerte den direccion pa e directiva, acusando nan di varios asunto cu e ta haya cu no ta corecto na hospital. Y finalmente e ta invita nan pa un reunion pa mayan mainta unda cu e sindicato tin cu bai clarifica un cantidad di asunto cu e no ta haya cu ta bayendo corecto.

Segun Boesten, esun principalmente robes den e asunto ta e presidente di e sindicato sra Maduro cu lo a haci un cantidad di cos contra palabracion, cu ta perhudica hospital. Entre e puntonan menciona pa Boesten den e carta, e ta mustra cu contra palabracion, e directiva di sindicato ta papia abiertamente di vacaturanan den hospital pa cu e posicionan di RVB.

Tambe loke cu Maduro y su directiva ta wordo acusa di dje ta cu nan lo ta purbando di influencia contra palabracion, e opinion pa cu un di e cantidatonan pa director di hospital, dr Jaime Falconi.

Un otro asunto cu tambe ta cai malo den direccion di Boesten ta e hecho cu e sindicato ta plama informacion incorecto y falso y incompleto riba contenido di contractonan colectivo actual y pasado.

Pero loke porta mas ta haci dolor ta e hecho cu ta culpa y acusa Boesten como hefe di RVB, di discriminacion y manipulacion di informacion ricibi for di e encuestanan riba prestacion di trabou di e trahadonan.

Algo cu Boesten ta considera hopi serio mes y cu tambe lo haya atencion den e reunion di diamars awor.

Finalmente, Boesten ta contra cu a entrega un mocion di desconfiansa contra di RVB di hospital.

Y como si fuera poco, ta pone hende firma bou di pretexto falso pues cu hendenan ta firmando un mocion asina basa riba informacion cu no ta cuadra. Y tambe cu tin konkelmento ya cu tin te hasta hendenan cu a firma mas di un biaha.

Tur e puntonan aki ta suficiente pa Boesten rabia y manda un carta fuerte den direccion di Maduro y su directiva y ta bisa nan pa topa cu ne den un reunion mayan mainta tempran pa asina aclarea y duna palabra na e acusacionnan menciona den su carta cu e la manda den fin di siman pa e sindicato.

Como tal, tension ta sigui den seno di hospital y cu mayan un biaha mas por tin un desenlace no mucho positivo, si esaki resulta den un reunion problematico.

Tabata ainda siman pasa cu e director a mustra cu e no tin ningun conocemento di un posibel extension di su contracto, manera cu e sindicato ta pretende cu tin. "Asina lew cu ami sa, mi ta baha cu pensioen entrante 31 di januari proximo" e director a bisa BONDIA ARUBA indicando cu e no ta na altura di un extension.

Cu esei e ta desmenti cu e lo a manda un carta aden cu peticion pa alarga su contracto cu algun luna mas. ❑

Alerta pa catheter di desfibrilacion uza pa pashentnan di curason

NVC ta bati alerta pa aparatonan modelo Riata 8F y 7F di marca St. Jude Medical

Nan productonan ta wordo bendi na 100 pais di mundo

ORANJESTAD - Den prome siman di Januari, Ministerio Hulandes di Sanidad y Asociacion Hulandes di Cardiologia (NVC) a recomenda na e 1500 pashentnan cu tin un catheter di desfibrilacion di empresa Mericano St. Jude Medical pa nan pasa un revision urgente, dilanti e chens cu fayonan grave por sosode cu nan.

E NVC a alerta cu algun di e aparatonan di modelo Riata 8F y 7F di e marca St. Jude Medical por tin fayo cu ta ocasiona descarganan electrico chikito di repenti y lo por yega produci te hasta e morto di e pashentnan.

Algun di e modelonan aki ta gasta hopi lihe y esey ta trece cune un funcionamento defectuoso hopi peligroso, segun a NVC a bisa. Den nan pagina Web e multinacional Mericano cu sede na Minnesota a bisa cu e cardiologonan y expertonan por consulta e web page aki den e seccion special di Catheternan Riata pa informa miho tocante e asunto aki.

Luna di December e empresa a alerta caba tocante e posibel fayo di e dos modelonan aki y a pidi un revision urgente na manera di prevencion. "Nos ta reconoce cu e tema di e conductornan externo (catheter subcutaneo of bao di e cuero) lo por bira pa e dokternan un maneho complica cu e trato di nan pashentnan, dus esnan afecta. Nos a cuminsa un estudio hopi detaya pa logra comprende e mecanismo cu ta presentando e fayo" asina Mark Carlson, hefe di e seccion medico di St Jude Medical y vicepresidente di asuntonan di investigacion cardiovascular di empresa aki a bisa.

St Jude Medical a registra durante 2010 un cifra di benta neto di 5165 milion dollar. Ta conta cu 16000 empleado rond mundo y su productonan ta wordo bendi na 100 pais di mundo.

E multinacional aki ta specialisa den fabricacion di catheter, bypass y otro aparatonan di control cardiaco y den sistemanan pa terapia di resincronizacion cardiovascular.

PUNTONAN DI PREOCUPACION

E informacion aki ta trece su preocupacion cune. Lo ta bon pa e Cardiologonan local lo informa si nan a haya algun comunicado di NVC? Of di St Jude na Merca... Y lo ta bon pa sa si e tipo di dispositivo cu ta hopi uza na Aruba of no.❑

Famia ta busca Michelle Gabriela



ORANJESTAD – Polis a manda informacion cu famianan ta busca paradero di un hoben di 16 aña kende a bay for di cas y te cu ayera no a bolbe.

Ta trata aki di Michelle Gabriela Tromp, naci na Venezuela, y biba den Semeleerstraat.

E hoben aki ta flaco, tin wowo preto.

E ta papia Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Ora cu el a sali for di cas, dia 11 di januari rond di 4'or di atardi, e tabatin un flanel preto bisti y un jeans ¾.

Cualkier persona cu sa paradero di e hobencita aki, por tuma contacto cu Recherche di Playa of Noord. ❑

BON DIA Aruba

Awor cu e la haya su castigo di prison dicta

Ministerio Publico di Aruba kier interoga Joran na Peru





ORANJESTAD — Ministerio Publico tin intencion di interoga Joran vd Sloot atrobe, pero na Peru den prison awor cu e la caba wordo sentencia. Esaki Abogado General Taco Stein a declara na e vespertino Amigoe. Segun Stein, awor cu Joran ta den prison cu un castigo largo tin chens cu e lo por 'basha abow' y papia e berdad. Pa awor, lo warda un rato pa e cuminsa sinta su castigo prome. No tin fecha ainda pues pa vd Sloot wordo interoga atrobe.

E hecho cu e realidad ta drenta den curpa di Joran y cu e ta realisa cu esaki ta bai ta su bida por lo pronto, e por tin pensamento di comparti e realidad pa cu Natalee Holloway ya cu e no tin nada di perde. E ta keda e sospechoso principal di e caso aki. E sentencia di diabierna ultimo mientrastanto no tin ningun efecto riba e caso na Aruba. No ta asina cu e sentencia aki ta pone cu e cos ta cambia pa cu e investigacion cu ta andando. Un investigacion cu no ta uno hopi activo, sino mas bien ta traha ora cu tin cosnan nobo cu por presenta.

Den pasado caba Ministerio Publico a evalua pa biaha pa Peru pa haci un interogacion cu Joran. Pero e caso aki no a sigui y ta FBI mes a haci e interogacion pa Aruba, pero no a tende nunca nada mas di e resultado aki. Como tal aworaki nan mes kier bai haci un interogacion y mira si Joran ta bisa cosnan cu antes e no a bisa, y mas importante, si e biaha aki si e ta papia e berdad. Esaki pasobra vd Sloot tin un reputacion di un gañado patologico cu e mes a admiti den pasado.

E actitud aki tambe a traha den su contra siman pasa ora cu e la wordo sentencia, pasobra cu huesnan a opina cu e no a coopera den pasado y no tabata suficientemente sincero den su declaracionnan anterior. Esei a pone cu no a usa e confesion ultimo como un posibilidad di reduccion di castigo, manera cu tabata programa of intencion di parti di vd Sloot.

Vd Sloot mientrastanto lo a indica cu e kier apela e sentencia cu e la haya sirbi, y no ta conoci con e caso ey lo bai desaroya ni con liher esaki lo wordo presenta dilanti corte. Pa aworaki, Joran tin cu sinta su castigo di 28 anja y posiblemente conta cu un reduccion di 1 tercera parti pa asina e por haya libertad mas prome cu tempo.

Tabata diabierna cu tres huez peruano a sentencia e hulandes Joran vd Sloot na 28 aña di prison, y ordene pa paga 47.000 dollar mericano di daño na e famianan di e victima Stephanie Flores. Esaki ta e resultado despues cu dos dia prome, den un intento pa haya un castigo reduci, vd Sloot a admiti tur culpabilidad di loke e la wordo acusa di dje, incluyendo di a mata Flores y horta algo di su pertenencianan despues.

E sentencia tabata hopi anticipa y esaki tabata notable mirando cu pa e prome mei ora sigur, practicamente tur medio na Aruba tabata cubri esaki en vivo, y tambe prensa internacional. Pero e hecho cu a dicidi y opta pa lesa henter e sentencia y traduci esaki mes momento, a pone cu despues di casi un ora, mayoria media mester a bandona nan plan di transmision y corta cada bes ora cu tabatin indicacion cu lo a bin un sentencia.

E sentencia ta tene na cuenta e tempo cu vd Sloot a pasa den prison caba den pre aresto, y ta haya su libertad for di prison peruano dia 10 di juni 2038, ora cu e ora ey e lo tin 51 aña di edad. Esaki si e permanece tur e tempo aki sera manera cu huesnan a dicta ayera. Loke tambe ta resalta ta cu huesnan a ordena mesora cu unabes cu vd Sloot recobra su libertad, cu e tin cu wordo expulsa for di Peru. ❑

Motociclista levemente herida den accidente







ORANJESTAD – Apesar cu tabatin un fin di siman relativamente trankil, tabatin algun accidentenan un mas serio cu otro cu a keda registra rond di Aruba. Un di nan a sosode diasabra den oranan di anochi riba caminda di Solito y Tanki Leendert, unda un biaha mas un motociclista a keda levemente herida.

Tanto polis y amblance a wordo despacha pa e sitio, y ora cu nan a yega nan a topa cu e Nissan pickup A-44971 cu tabata bayendo direccion pa Playa. E pickup a bira dilanti di e brommer y consecuentemente e accidente a tuma luga.

E motociclista a ricibi algun sla na curpa y mirando e situacion di urgencia aki personal di ambulance a atende e herido na e sitio mes.❑

Empleadonan publico lo cobra tur 24 di luna uzando sistema nobo di pay-roll

E sistema nobo aki ta completamente bou guia di Departamento di Finanza

ORANJESTAD – Pa un poco menos di un aña un grupo di trabou hunto cu Departamento di Finansa a bin ta trahando riba un software cu lo mester atende cu pago di salario di empleadonan di Gobierno.

E sistema aki a keda cla, despues di a haci tur e testnan necesario y ta wordo uza pa prome biaha ora di traha pay-slip di e luna aki.

Den cuadro di e programa nobo introduci aki mes, empleadonan publico y otronan cu ta ricibi nan salario for di Gobierno, ta cobra tur 24 di luna. E sistema tin esaki programa automaticamente.

Antes e pago tabata wordo regla door di e departamento DIA, e sistema cu nan tabata uza tabata uno basta anticua, obsoleto y cu a wordo introduci mas di un decada atras.
E sistema nobo aki ta completamente bou guia di Departamento di Finanza.

E cambionan haci ta minimo, pero si e ta mas agradabel pa compronde, pues un lay-out atractivo.
E pay-slip ta contene algun informacion adicional, cu ta importante tanto pa Gobierno como pa e empleado.

E sistema nobo aki ta uno masha importante pa estadistica, principalmente ora p.e. kier sa cuanto empleado cu diploma MBO tin den servicio di Gobierno, etc.

Na momento di acumula datonan, pa traha informenan, e ta hopi lihe. Mas cu tur cos, e sistema aki ta garantisa privacidad di e empleado pa loke ta su pay-slip.

E sistema ta saca e pay-slip y hinke automaticamente den su envelop y seya esaki. E unico cos cu otro personanan lo por mira ta nomber di e empleado.

Cu e sistema nobo aki alabes a trata pa logra cu e bashi-premie cu Gobierno ta duna, wordo duna un tiki mas tempran cu e salario. Sinembargo no a logra.

Pero cu tur siguransa entrante 2013, e bashi-premie ta wordo paga pa dia 10 di januari. Awor ta asina cu enbes di e siman aki, tur empleado publico ta wordo paga diamars, 24 di januari pa prome biaha uzando e sistema nobo di pay-roll. ❑

Desaroyo riba sostenibilidad na Aruba interesante pa Harvard





ORANJESTAD—No solamente Aruba lo por probecha di e interes di Profesornan renombra di Harvard University den participa na discusionnan riba strategianan pa sostenibilidad. Profesor Dr. Ryan Peterson kende ta fungi como coordinado pa tres dia di tayer riba sostenibilidad y maneho sostenibel coherente cu un total di 7 Profesor di Harvard University a bisa cu e desaroyonan riba Aruba tambe por ta di interes pa e scientificonan aki.

"Ta un hecho conoci cu paisnan den hemisferia Norte, tanto Merca como Europa ta hopi interesa den e topico di energia alternativa. Pues, mi ta kere cu pa nan ta hopi interesante pa sa kico tin aki riba tereno di conocemento y recurso den e region di Caribe," Profesor Peterson a bisa.

E cercania cu Latino America cu ta birando un mercado importante pa tecnologia berde tambe ta yuda cu tin un interes pa sa kico tur Aruba ta haciendo y kico e expertonan por contribui na aumenta e conocemento.

"Aruba por ta un hub, no solamente logistico, pero tambe di conocemento. Pues parti di e encuentro na Aruba ta pa mustra mundo kico Aruba por ofrece." Peterson ta kere cu Aruba tin e potencial y recurso pa bira e hub di conocemento riba tecnologia, di conocemento y desaroyo sostenibel denter di un red. Esaki ta e obhetivo tambe di e Centro di Inovacion Edward Cheung, esta pa trece e sessionnan di conocemento asina aki na Aruba pa despues por exporta e conocemento.

Mas ainda, Peterson ta convenci cu e pasonan cu Aruba ta tumando den direccion di sostenibilidad, y sigur energia alternativo ta yamando atencion.

"E isla semper tabata conoci pa su lama, solo y santo. Turimo lo keda e industria principal por lo pronto, pero ta moviendo den un direccion completamente nobo, mientras cu mundo ta den turbulencia."

Segun Peterson, e solo hecho cu apesar di tur e retonan financiero/economico cu paisnan rond mundo ta confrontando, Aruba ta tuma un paso diferente ta suficente pa lanta e curiosidad di e academiconan di Harvard.

"Mi por imagina mi cu nan lo ta curioso pa sa kico ta pasando aki, cua ta e retonan y kico ta e recursonan. Papiando como un scientifico mi mes, Aruba ta representa un caso pa studia profundamente."



Profesor Dr. Ryan Peterson

Peterson a papia di un laboratorio berde, unda por determina cua ta e miho practicanan pa logra sostenibilidad coherente. "Pues nan no ta bin solamente pa duna 'les,' sino cu nan lo ta den un tayer pa hunto hiba un discusion dilanti. Aki lo tin un proceso di siñamento mutuo."❑

Abogado mr. Zara ta haya cu Fiscal ta exagera den acusacion

A pospone caso contra homber acusa di intento di asesinato

ORANJESTAD – E sospechoso Kendall Hodge di Sint Maarten, su caso penal no a sigui. E caso a bin dilanti pro forma caminda a palabra cu lo trata e caso dia 30 di Maart pa 9.30 di mainta.

INTENTO DI ASESINATO

Fiscal ta acusa Hodge cu dia 7 October 2011, el a dal e homber R. cu un pida hero na cabez. E ta considera esaki intento di asesinato, intento di mata y maltrato severo.

Abogado mr. Zara a pidi pa suspende detencion di Hodge. Abogado ta haya desproporcional e acusacion di intento di asesinato. Segun e abogado, aki por papia di maltrato cu arma. Segun e abogado ta Hodge a wordo maltrata prome cu un bloki di cement. Hodge tambe a wordo hib'a hospital pa tratamento medico.

Fiscal a remarca cu ta Hodge ta papia di a wordo maltrata pero no tin ningun prueba cu ta e persona R. Por bien ta cu ta otro personanan. El a mustra cu e victima a sufri 30 cosi, fractura kaak, djentenan kibra y sla na parti intimo. Ta un caso hopi serio.

El a remarca cu si algun luna despues ta laga Hodge liber pa un caso asina serio, lo bay shock comunidad. Prensa ta presente ta cubri e caso pues ta haya interes den comunidad. Hues a bisa cu door cu e proces-verbaal no ta cla ainda, mester pospone e caso. Hues ta haya cu tin acusacion serio contra Hodge. Hues ta comparti punto di bista di Fiscal cu e caso a conmove comunidad. El a rechasa e peticion di abogado pa suspende e detencion. ❑

TEMPO

Siman ta habri cu awacero den pronostico

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente poco nubla den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts, den anochi, cambiando pa 20 kts, cu rafaga te 27 kts, despues di marduga.

Diamars shelo lo ta poco nubla. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost-noordoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Leve posibilidad di awa den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diamars anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 23°. Biento di oost-noordoost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts.

Diaranson shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 30°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 24 kts. Leve posibilidad di awa den mainta. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Diaranson anochi shelo lo ta casi ningun nubia. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 24 kts.❑

Dr. Maikel Kelly (Fraccion MEP)

Raad van toezicht no kier Arubiano como director di hospital di Aruba

ORANJESTAD – Reunion na hospital a pa evalua ken ta bira e proximo director di hospital. Den e prome ronda di solicitud na December a haya varios candidato. Practicamente a elimina un candidato local. Mientrastanto e discusion ta sigui pa haya sa ken ta bira director di hospital. Diabierna tabata tin un encuentro na hospital unda cu un miembro di hunta di directiva a bandona sala. Despues di 3 siman ainda nada ta conoci. Mientrastanto un di e candidatonan a puntra e presidente di hunta di comisario kico ta pasando y no por duna contesta.

Dr. Maikel Kelly a indica cu tin un Arubiano bon studia cu ta capaz pa bira director di hospital, pero ta parce cu e hunta di comisario no kier e como director di hospital. Den e encuentro no solamente e hunta di supervision cu tin control riba hospital, pero e hunta di directiva tambe tabata presente, e presidente di e team medico y e presidente di e sindicato tambe a keda invita den e reunion. Den bista di Dr. Maikel Kelly e reunion no mester a bay asina, paso ta un reunion pa hunta di supervision y hunta di directiva so. Ta sinti cu ta bezig ta rek e proceso di nombra un director di hospital. E motibo pakico ta re e proceso no ta comprendibel. Te ainda hunta di supervision no kier scoge un Arubiano bon studia pa bira director di hospital.

Un otro informacion a bin dilanti cu Visser Holding a gana e destaho pa suministra hospital cu producto y remedi. E situacion aki ta interesante paso tabata tin un compania cu ta suministra hospital cu remedi nan. Ta importante pa bisa cuanto hende a participa den e destaho. Ta importante pa bisa ta pakico loke ta ser bisa, pakico Visser Holding a gana e destaho aki. porta cu e tabata di Minister Visser? Porta e minister ta envolvi den e asunto aki? Dr Maikel Kelly a indica c e cosnan aki ta hopi interesante loke ta pasando den hospital. Placa ta algo cu ta hunga un rol den e asunto aki.

Algo cu tambe ta bay tuma luga na hospital ta e expansion cu lo costa 148 miyon florin. Aki a papia cu AIB, SOGA,Hunta di supervision y hunta di directora a trata e asunto. Via di AIB lo bay maneha e placa aki financieramente. A wordo papia di e construccion di e edificio paso nan kier traha tres toren y renoba hospital. E proceso aki lo bay via di un destaho publico y ningun hende a papia di e destaho publico pa e ekiponan cu ta bay den hospital. Aparatonan cu yena e edificionan nobo di hospital. Hospital ta un organisacion hopi special y organisa. Bo not a traha un edificio y yene cu stoel, pero e infrastructura mester ta hinca den otro pa ricibi aparatonan cu ta costa miyones di florin. Ta ser bisa cu no mester tin un destaho publico mas, paso ya caba e la keda otorga na un grupo di hende cu placa di pueblo. No ta bin un destaho publico pa e ekiponan.

Drs. Maikel Kelly tin preocupacion pa e situacionnan cu ta pasando den hospital. Un hende ta bay gana hopi placa cu e ekiponan special aki. algun dia pasa a drecha e ekipo di ICU y banda di e cama ta wak un aparato cu ta un computer cu ta registra tur e funcionnan vital di un pashent. Pues asina por keda menciona un cantidad di ekiponan special pa e hospital. Mester papia di un destaho publico y no tin claridad pa ken e aparatonan aki ta bay. E motibonan aki ta pone cu sr. Maikel Kelly di fraccion di MEP ta pensa cu ta pesey nan no kier pa un director local tuma posicion.❑

Universidad di Aruba ta permiti profesionalnan cuminza nan carera sin peso di debe

ORANJESTAD--Aunke cu su intencion tabata pa papia di asumi responsabilidad den su discurso na occasion di instalacion di Rector di Universidad di Aruba, Dr. Glenn Thode, Minister di Enseñansa Arthur Dowers a prefera di papia for di curazon y expresa su pensamento riba e posibilidad cu e instituto ta brinda na hobennan y e sociedad di Aruba. Universidad di Aruba a crece den e ultimo 24 añanan y a bira un instituto respeta. E presupuesto a subi di 2.2 miyon na 1988 pa 12.5 miyon florin na 2011, cu ta un inversion cu comunidad a haci den e Universidad. Esaki ta implica tambe cu Universidad di Aruba tin un responsabilidad grandi cu comunidad. Minister Dowers a menciona spesificamente e cantidad di hobennan cu tur aña ta bay Hulanda pa gran parti, sigui pa Merca y otro pais den region, pa sigui nan estudio superior. "Y si ta un cos mi a realisa na momento di a bira Minister di Enseñansa, ta cu mayoria di e hobennan aki tin prestamo di studiante masha halto mes." E prome decision cu el a firma como Minister pa otorga un studiante un prestamo tabata referi na un suma di 100 mil florin. "Esaki ta un menasa grandi pa e desaroyo intelectual di hobennan den nos sociedad, pa ora cu nan caba di studia, nan tin un debe asina grandi. Ora cu ami a caba di studia, mi tabatin un debe di 15 mil florin y mi por a pag'e den 15 aña. Pues, imagina con un hoben ta caba nan estudio y ta cuminza nan carera cu un debe di 100 mil florin."

Pero, mientras cu esaki ta un menasa pa sociedad, eta un oportunidad pa Universidad di Aruba pa facilita mas y miho ramo di estudio den comunidad pa asina permiti hobennan completa nan estudio superior sin cu nan mester keda cu un peso financiero pa resto di nan bida. Desaroyonan na Europa, particularmente na Hulanda lo dificulta mas ainda e posibilidad pa hobennan di Aruba logra un estudio superior sin mester hinca nan mes den un buraco financiero hundo. "Esaki ta un responsabilidad di Universidad di Aruba, y di e Rector nobo pa busca e posibilidadnan aki." Minister Dowers tin tur confianza cu a haci e escohencia corecto den apunta Dr. Thode, particularmente mirando cu mayoria di e reaccionnan tambe tabata sumamente positivo. Y aunke cu e ta kere cu tur instancia cu ta traha cu fondonan publico y riba tereno di enseñansa, manera Universidad di Aruba, pero sigur tambe Direccion di Enseñansa,su propio Minister y Gobierno den su totalidad. E Minister en todo caso, aunke cu responsabilisacion ta un factor importante di e trabou di un Rector, e discusionnan riba e rol di Universidad di Aruba den comunidad tin e mesun peso. "Mi ta spera cu e discusionnan no keda aki na Universidad di Aruba so, pero bay afo den sociedad tambe." Pa e motibo aki tambe Minister Dowers a expresa su deseo pa Universidad di Aruba establece un hala di investigacion scientifico dirigi riba tereno di enseñansa, "pa asina nos por aplica maneho cu ta basa riba evidencia. Pa esey e Minister a reta e Rector nobo pa no mira solamente den e organizacion di Universidad di Aruba, sino tambe di sociedad en general.

Rector GlennThode di su banda a bisa BON DIA Aruba cu e ta compronde e preocupacion di Minister Dowers. "Nos a conoce un periodo largo unda particularmente studia na Hulanda por a tuma luga relativamente beneficioso financieramente, danki na e subsidio halto di parti di Gobierno. Poco poco ta cortando den e esaki." Studia na Merca semper tabata mas caro, y segun cu mayornan no por a paga e scolnan, hobennan mes tabata sera fianzanan cu ta laga nan cu debenan halto. "Y nan ta keda mara na e debenan aki pa hopi aña."

Y e debe aki ta un peso financiero pa e hoben studiante, pero e ta un peliger pa e sociedad. Pasobra di e forma aki ta crea un asina yama 'brain drain' falso, esta cu hobennan di Aruba cu bay studia afo no tin otro opcion cu keda traha unda nan por gana mas placa. "Pa nan ta imposibel pa nan bolbe Aruba. Nan lo kier bolbe, pero simplemente no por bin bek. Asina aki nos ta perde nos talentonan natural."

Thode como tal ta dispuesto pa accepta e reto pa atrae mas studiante local. Pa cuminza, Gobierno di Aruba ta subsidia Universidad di Aruba fuertemente cu ta permiti localnan studia pa un suma mucho mas abou compara cu den exterior. "Nan costo di estudio ta keda abou y unabez cu nan caba, como talento di Aruba mes, por keda contribui na e desaroyo di Aruba."

Mientrastanto un otro reto di Rector Thode ta pa finalisa e proceso di acreditacion di Universidad di Aruba, no solamente di e programanan di e diferente facultadnan, sino tambe di e organizacion mes.❑

Prome Minister Eman a declara

Interes di Centro di Harvard ta duna reconocimento na Aruba su reputacion creciente

Workshop cu profesornan di Harvard na Aruba ta cuminsa awe



Minister President Mike Eman lo haci e discurso apertura di e workshop aki.

ORANJESTAD- Dr. Edward Cheung Innovation Centre riba dianan 16 y 17 di januari ta e centro dinamico di encuentro di un seminario masha destaca riba temanan actual manera Energia y Desaroyo sostenibel. E seminario aki titula "Aruba-Harvard" por conta cu participacion di shete profesor di Universidad di Harvard, expertonan di Aruba, TNO, TU Delft y tin como meta pa sondea solucionnan creativo pa e problema mundial riba medio ambiente. Energia y Desaroyo sostenibel ta e topiconan riba e agenda durante e dos dianan aki.

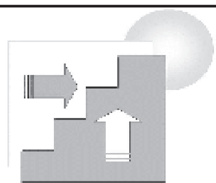
Durante su recien bishita na Universidad di Harvard pa duna un lectura Prome Minister di Aruba a reuni cu Prof. Daniel Shrag kende ta e director di Centro di Universidad di Harvard riba medio ambiente.

Den discusion hunto a nace e idea pa organisa na Aruba un seminario riba e temanan di gran importancia aki.

George Baker, profesor di Administracion di Empresa kende ta un lider riba temanan di storage di energia, Michael J. Aziz, profesor di Material y Tecnologia na e scol di Harvard di Ingenieria y Ciencias Aplica cu experiencia den fabrica material di celnan di energia solar mas eficiente, Peter Huybers, profesor di Ciencia di Tera y Planeta cu experiencia den ciencia di clima y di Caribe, Jonathan B. Losos, un profesor di Biologia di organismo y revolucionario y lider ecologista, cu enfasis special den biodiversidad, David Keith, profesor di Fisica aplica na e Facultad di Ingenería y Ciencia Aplica y tambe profesor di Politica Publico di Harvard Kennedy School y Henry Lee, profesor titular di Politica Publico y Director di Medio Ambiente y Recursonan Natural cu experiencia particular den transporte sostenibel.

Manera Prome Minister Eman a declara: "E interes den Aruba pa e Centro di Harvard pa loke ta medio ambiente y dor di un delegacion asina distingui di profesornan di Harvard, ta agradabel y ta duna un enorme reconocimento na e reputacion creciente di Aruba como un luga di primera clase den Caribe y America Latino pa estudio di cuestionnan dificil. E workshop ta un consecuencia logico y un cumplimento di nos Instituto di Energia Renobabel y nos Conferencia Anual riba Energia Berde y ta provee un setting mas chikito y mas informal pa studia e temanan asina importante aki. Aruba ta orguyoso di por sigui bay dilanti como lider den e region y exploracion di retonan dificil riba medio ambiente, sostenibilidad y energia renobabel".

Minister President Mike Eman lo haci e discurso apertura di e workshop aki. Ministernan di gobierno di Aruba lo uni tambe cu e profesornan di Harvard den e seminario aki, mescos tambe e expertonan di Aruba, analista y conseheronan, entre nan: Jan Ebbing di TNO Dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba y profesor Jan van der Tempel di TU Delft, un experto riba temanan di energia solar. Riba foto por mira Minister President Mike Eman cu Presidente di Harvard, Drew Gilpen Faust na momento cu Minister President Eman a bay duna un lectura na Harvard. ❑



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

SAN NICOLAS, DIALUNA 9 JANUARI,
7.30 anochi na Bestuurskantoor San Nicolas

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows. Database, Spreadsheet, Wordprocessing. .

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL
Si tin bastante interes lo duna curso den dia tambe.

COMPUTER: programa Ms WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: SIÑA TRAHA RIBA INTERNET

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

COMBERSACION NA PAPIAMENTO principiante II

COMBERSACION NA INGLES princ. II

ORANJESTAD, DIAMARS 10 JANUARI
7.30 anochi na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

GOOD MACUFACTURING PRACTICE (GCP)/HAZARD ANALYSIS CRITICAL CONTROL POINT (HACCP)
E curso aki ta bai trata tur loke tin haber cu food safety y higiena. E curso aki ta un rekisito pa esnan cu kier hanja un permiso pa restaurant, snackbar, snacktruck.

WAITER/WAITRESS
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi. E curso ta dura ∀ 15 siman.

BARTENDER
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi di 6.30'or pa 9.30'or.E curso ta dura 15 siman.

INDUSTRIA TURISTICA
E curso aki lo trata temanan cu tin di haber cu nos isla Aruba.

O'STAD, DIARANSON 11 JANUARI
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows, Database, Spreadsheet, Wordprocessing.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL

COMPUTER: programa Microsoft WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: programa Ms. POWERPOINT

COMPUTER: programa AUTOCAD 2
Mester tin diploma di e curso Autocad 1.

ORANJESTAD, DIAHUEBS 12 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo.

MARKETING 2
E curso lo dura 13 siman y mester tin certificado di Marketing 1 pa sigui e curso aki.

COMBERSACION NA PORTUGES Princ.

COMBERSACION NA PORTUGES Avanza I

HORTICULTURA/PERMACULTURE
E curso aki ta pa sinja e personanan cu ta interesa den plantamento (mata)

INLEIDING ARUBAANS RECHT 1
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARUBAANS RECHT 2
E curso aki ta sigi esun prome.

BASIC LIFE SUPPORT
E curso aki ta inclui CPR, First Aid, AED (Defribilador Automatico) pa asisti caso di emergencia tanto pa grandi como chiquito. (babysitters, Enfermero). Por hasi re-cert tambe y ta certifica di AHA. (American Heart Ass.)

ORANJESTAD, DIALUNA 16 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

CARPINTE FINI
Pa sigi e curso aki mester a hasi Carpinte shop of a sigi LTS den carpinteria,

Storeroom Keeper/ F & B Cost Control
E curso ta 2 anochi pa siman.

METSLA
E curso aki ta sigi e curso prome.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs. Les ta dura 6 siman.

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

BOEKHOUDEN GEV. I
Mester a sigui Boekhouden Beginners. Ta trata aki e di dos parti di e boeki di BKB.

E CURSONAN LO CUMINSA DEN LUNA DI FEBRUARI 2012 (despues di Carnaval).
E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 5825662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha.

Sonda espacial Ruso a cay den Oceano Pacifico

ORANJESTAD – Tur aficionadonan di e temanan espacial tabata pendiente e dianan aki pa momento cu un sonda espacial Ruso cu mester a bay un luna di Marte pero cu no a logra sali di e orbita terestre, lo mester cay.

Informe ricibi ayera ta bisa cu el a desintegra ora cu el a cay di orbita terestre diadomingo y su restonan a plama riba zuid Pacifico, asina a wordo bisa door di Ministerio di Defensa di Rusia, segun informenan di prensa.

E fragmentonan a cay na 1.250 kilómeter (775 miya) west di Wellington Island, e Ministerio a informa.

Fobos-Tierra ta un di e sushinan espacial mas pisa y toxico cu a yega di cay, pero funcionarionan espacial y expertonan a bisa cu e riesgonan tabata minimo, pues tanto e parti di combustibel toxico di e sonda como e parti grandi di e structura di e nave mester kima den atmosfera di tur manera.

Miles di resto di vehiculonan espacial ta orbita Mundo, cu e peligro ocasional pa e astronauta- y satelitenan den orbita, aunke te cu awor niun hende a resulta herida pa e restonan aki.

Cu un peso di 13.5 ton metrico (14.9 ton), e sonda espacial Ruso, di 170 miyon dollar, tabata esun mas caro y mas ambicioso desde e era Sovietico.

E sonda mester a baha den Phobos, un di e dos lunanan di Marte, pa recoge muestra di suelo y bolbe Mundo.

E agencia espacial Ruso, Roscosmos, a bisa cu e sonda no tripula lo cay na cualkier punto di su proximo orbitanan, incluyendo Europa, zuidoost di Asia, Australia y Sur America. Merca, Canada y gran parti di Ruso a keda for di e zona di peligro.

E parti mas grandi di peso di e sonda tabata un cargamento di 11 ton metrico (12 ton) di combustibel sumamente toxico pa e por yega e luna marciano.
El a keda intacto ora cu e sonda a keda den orbita terestre poco despues di su lansamento dia 9 di november.

Na momento di su caida, segun nan a bisa, e tabata na candela y a cay na zuid di costa di Chile.

E fragmentonan a cay den awa 1250 km west di Wellington Island, e agencia militar a informa.

E nave di 170 miyon dollar tabata un di esnan mas pisa y pidanan mas toxico di espacio cu a yega di cay na mundo, pero oficialnan di espacio y expertonan a bisa cu e parti mas riesgoso tabata unda e ta cay. ❑

Ainda no por saca ningun conclusion riba investigacion di labamento di placa na Corsou

WILLEMSTAD - Ainda no por saca ningun conclusion for di e concepto bruto di e rapport cu Caribbean Financial Action Task Force (CTATF) a traha despues dje evaluacion di 22 di augustus te 2 di september na Corsou. Relaciona cu e investigacion aki, e team di evaluacion a entrevista varios instancia den e sector publico y priva. Kenneth Dambruck, hefe di MOT (Oficina di Transaccion no-usal) a bisa cu ainda e ta tratando e concepto aki y cu ta pesey ainda no por conclui cu Corsou a sali bon of malo for di e investigacion aki.

E team di CTATF a investiga te con leu Corsou ta cumpli cu e recomendacionnan encuanto labamento di placa y financiamento di terorismo.

Prome cu fin di aña 2011, Corsou a ricibi un concepto rapport cu e 'rating-nan' pa e diferente recomendacionnan. Corsou a haya oportunidad pa duna comentario riba e rapport aki na secretariado di CFATF.

Despues cu e secretariado ricibi y procesa e comentarionan, ta conclui e rapport y durante di un reunion plenario ta trata e rapport final. Despues dje tratamento den e reunion plenario, e rapport ta bira definitivo.

Ta despues di e momento aki por bira conoci te cua grado Corsou ta cumpli cu e 40 recomendacionnan di ATF encuanto labamento di placa y tambe cu e nuebe recomendacionnan special relaciona cu financiamento di terorismo.

AMPLIACION

For di aña 2002, gradualmente MOT a amplia e cantidad di sectornan financiero y no financiero, conforme e lei internacional cu tin obligacion pa meld transaccionnan no-usual. Na e momento aki e sectornan cu ta oblig'é pa notifica transaccionnan iregular ta: banconan local; banconan internacional; companianan di trust y companianan di provecion di servicio; instancianan cu ta manda placa exterior; Duana; casinonan; catocheronan; unionnan di credito; banconan di spaar; Banco Central; companianan di credit card; seguronan di bida; dealernan di auto; joyeronan; abogadonan; notarionan; accountantnan; expertonan den lei y asuntonan fiscal; consultantnan di lei; agentenan di real estate y tambe oficinanan administrativo.

Riba e pregunta cu por spera ampliamento dje sectornan cu obligacion pa meld, Kenneth Dambruck a bisa cu esey no ta probabel. "Nos ta prefera di atende cu e gruponan existente, pasobra si nan ta aumente aworaki e no ta funciona eficiente", Dambruck a bisa.❑

Cabuya a kibra y auto ta dal contra muraya di cas y cashi di telefon







ORANJESTAD - Diasabra atardi un accidente relativamente chikito a bira mas grandi y peligroso. Ta asina cu algun persona a dicidi na takel un auto cu cabuya den forma iresponsabel. Nan no a imagina ki peliger esaki por trece cune. Nan a cuminsa takel e auto y na haltura di Gobernador su cas bay abou, e cabuya a kibra unda e auto patras a baha caminda bay direccion zuid dal den cashi di telefon y basha un cura di cas abou.

Polis a presenta pero e pickup mes cu a yuda takel a bandona e sitio. Polis a tuma datonan di e dañonan y Setar a ser poni na altura pa drecha e dañonan cu e auto a ocasiona na e cashi di telefon dilanti Oficina di Gobierno na Savaneta.❏



Mervin Wyatt-Ras

Tema di Salubridad discuti den reunion di Parlamentonan di Reino

ORANJESTAD - Mervin Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante reunion entre Aruba, e paisnan nobo den Reino, esta Curacao, St. Maarten cu Hulanda di 9 te 14 di januari ultimo na St Maarten cooperacion ariba tereno di Salubridad a haya atencion y lo sigui haya atencion.

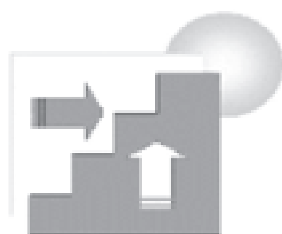
Durante e reunion cu a tuma luga, a keda palabra cu Drs. Mervin Wyatt-Ras, como presidente di e comision di Salubridad Publico den Parlamento di Aruba y esun cu conhuntamente cu presidente di comision di CIPRES a prepara un presentacion pa e reunion y a presenta e informacion den nomber di e delegacion.

Aki Mervin a trece padilanti cu punto di salida pa garantisa Salubridad Publico ta cu e ta accesibel, di calidad y cu e ta pagable. Cu na 2001 AZV a keda introduci unda cu tur hende a haya derecho ariba cuido medico. Y cu despues a bin diferente cambionan den esaki. Ela trese padilanti cu na Aruba e cantidad di Malesanan manera cancer, cardiovascular, presion halto y diabetes a aumenta. Tambe e cantidad di casonan di obesidad y di uzo di droga a sigui crece y cu ta necesario pa atende tanto e parti curativo como preventivo.
A trese padilanti cu alabes cu lo independisa Inspectie di Salubridad, cu tin intencion di reenforza e cuido di eerste lijns, cu lo bin un sistema di registracion pa monitor pashent y diferente leynan lo ser actualisa y of introduci manera esun di "gezondheidszorg".
E diferente paisnan a duna nan presentacion y a keda palabra cu lo lanta cu grupo di trabao entre e paisnan cu lo prepara tratamento di e topico e siguiente reunion. Aruba a haya e liderazgo di e comision den persona di Mervin Wyatt-Ras y parti di e comision lo forma sr. Rozier di Corsou, Van Gent di Hulanda y Richardson di St. Maarten.
Aki lo bay inventarisa tur e posiblilidadnan di cooperacion entre e diferente islanan y tambe cu Hulanda.
Wyatt-Ras ta spera cu den cooperacion cu tur e partners den Reino por yega na formanan di cooperacion concreto.❑

Sospechoso di atraco arma ta reclama den Corte pakico su caso ta tarda asina hopi

ORANJESTAD – E sospechoso Edward Maduro, Darwin Gonzalez Perez, Jauniere Winterdaal y David Wever a presenta dilanti Hues relaciona cu diferente atraco arma cu nan ta wordo sospecha di dje.

ATRACO ARMA NA CAS Nan ta wordo sospecha cu riba 31 di Maart 2011 a haci atraco arma na un cas. A drenta den e cas, pone arma na cabezdi habitante y bis'e: "Stop screaming or I'll kill you" of "if you don't screaming this will be your last day". Tambe otro atraco 3 Juni 2011. Pusha persona na pecho y a cay. A corta tas y bay cune.
ATRACO NA VALERO SAN NICOLAS
Dia 3 Juni 2011, nan ta wordo sospecha di a haci atraco arma na Valero San Nicolas caminda nan a bay cu 28125 florin a horta. A haci uso di un arma y un machete. Gonzalez Perez, Winterdaal y Wever ta esnan envolvi. Tambe nan ta wordo acusa di a haci atraco na Brazil Rum Shop. Ta asina cu dia 7 Juni 2011, ora cu a detene Wever a hay'e cu 66,6 gram di cocaina. ❑



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

INSCHRIJVINGSAVOND VOOR DE NEDERLANDS-SPREKENDEN

ORANJESTAD, DINSDAG 17 JANUARI

Empleo, Engelandstraat 33.

- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners I)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners II)*
- *CONVERSATIE PAPIAMENTS (Gevorderden I)*

REGISTRATION FOR THE ENGLISH SPEAKING

O'STAD, Tuesday, JANUARI 17TH, 7.30 p.m. at Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners I*
- *CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners II*
- *CONVERSATION PAPIAMENTO Advanced I*

CONVERSATION DUTCH for Beg. I

INSCRIPCION PA PERSONANAN di HABLA SPAÑO

ta tuma lugar na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

DIARANSON 18 JANUARI, 7,30 anochi.

- *COMB. na HULANDES (Princ. I)*
- *COMB. na HULANDES (princ. II)*
- *COMB. na HULANDES (Avanza I)*
  Mester tin certificado di principiante II
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. I)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Princ. II)*
- *COMB. na PAPIAMENTO (Avanza I)*
  Mester certificado di Principiante II
- *COMB. na INGLES (Principiante I)*
- *COMB. na INGLES (Principiante II)*
- *COMB. na INGLES (avanza I)*
  Mester tin certificado di Principiante II.

ORANJESTAD, DIAHUEBS 19 JANUARI, 7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

E cursonan Avanza II ta pa esnan cu tin diploma di e curso Avanza I, y pa e cursonan Avanza III, mester tin diploma di e curso Avanza II.

- *COMB. NA INGLES (Avanza II)*
- *COMB. NA INGLES (Avanza III)*
- *COMB. NA PAPIAMENTO (Av . II)*
- *COMB. NA PAPIAMENTO (Av . III)*
- *COMB. NA HULANDES (Avanza II)*
- *COMB.NA HULANDES (Avanza III)*

INSCRIPCION PA ESNAN CU A NACE NA ARUBA Y ES NAN CU A BAI SKOL NA ARUBA

- *COMB. NA INGLES (Princ.)*
- *COMB. NA INGLES (Avanza I)*
- *COMB. NA HULANDES (Princ.)*
- *COMB. NA HULANDES (Avanza I)*

E cursonan ta cuminsa den luna di FERUARI 2012 (despues di Carnaval)

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 582-5662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha

Mitt's big love



MAUREEN DOWD

CHARLESTON, S.C. – What a choice we'll have in the fall: one man on a pedestal, another behind a wall.

Democrats and independents may have fallen out of love with President Barack Obama, but Republicans and independents can't fall in love with Mitt Romney. The two Harvard Law School grads are heading into a match with oddly matching flaws: both became famous while staying enigmatic and inaccessible. If Obama is Spock, Romney is the Tin Man. If Obama failed to rein in Wall Street vultures, Romney reigned among Wall Street vultures. The Republican front-runner is fighting back in South Carolina against charges from rivals that he was a heartless plunderer at Bain. The jobless statistics, he said at a rally in Aiken, S.C., represent "real people and real suffering."

Ignoring his own tax plan, which would help the wealthy and hurt the poor, Romney adopted a heartfelt tone: "I'm concerned about the poor in this country. We have to make sure the safety net is strong and able to help those who can't help themselves. I'm not terribly worried about the very wealthiest in our society. They're doing just fine."

Neither the president nor his likely challenger is a bon vivant, backslapping type. Both like to see themselves as pragmatists and saviors; both have backgrounds that make them seem alien and exotic to some voters.

As Michael Kranish and Scott Helman recount in "The Real Romney," when Alex Castellanos was a media adviser for Romney's presidential run in 2007, he prepared a PowerPoint presentation war-gaming lines of Democratic attack. He predicted that Willard Mitt Romney could be depicted as "phony," "slick – not human (hair?)" and "You do not know where WMR comes from." Romney's religion pulls a curtain over parts of his life story because some important moments for Mormons are restricted to Mormons. After Mitt and Ann were married in Michigan in 1969, they flew to the Mormon temple in Salt Lake City for a ceremony where Mitt wore white robes and they were "sealed" for eternity. But Ann's parents were not Mormon, so they were not allowed inside to see it. Romney recoiled from '60s counterculture and was "proudly square" as he went from seeing "The Sound of Music" with Ann to avoiding the Grateful Dead at college, Kranish and Helman report. While Stanford classmates like David Harris organized protests against the Vietnam War, Mitt got a deferment to go to Paris as a Mormon missionary.

His position on the war mirrored his dad's. When George Romney was for it, Mitt was for it; when George turned against it, so did Mitt, agreeing that Americans had been "brainwashed."

At Harvard, Romney was in a nondrinking, nonsmoking, suburban, uxorious bubble with Ann, revolving around Mormon rituals, Mormon couples and the Mormon credo of strong, heterosexual, traditional families.

"The parental roles were clear," the authors of "The Real Romney" write. "Mitt would have the career, and Ann would run the house." Mitt was tolerant with friends and did not proselytize, but his world, then as now, centers on his faith, his family and, most of all, Ann. Once while he was at Stanford, he missed Ann so much he auctioned off his camel's hair coat to pay for a trip home to see her. (His father had cut back his allowance to make him study.) At campaign stops 47 years later, he still calls her "my sweetheart" and "my girlfriend." Some former Romney advisers say that bringing Mormonism into the mainstream is part of why he wants to be president. But he tries to soothe skittish evangelicals here by promising not to be "pastor in chief."

The Boston Globe reported in 2006 that Romney's political team privately talked with church leaders about building a nationwide network of Mormon supporters called "Mutual Values and Priorities," using alumni chapters of Brigham Young University's business school. Jeffrey Holland, one of the 12 apostles of the church, was involved in the plan.

"The Real Romney" offers details about his days as a bishop of his church in Boston, including the time he sought out a single mother named Peggie Hayes and advised her to give up her soon-to-be-born son for adoption. She claims he threatened her with excommunication; he denies that. The book also features a colorful history of the candidate's polygamous Mormon ancestors living in Illinois, Utah and Mexico – running from the law at times – that evokes the HBO series "Big Love." Mitt's great-grandfather Miles was happily married to a young woman of Scottish descent named Hannah, with two daughters, when Brigham Young ordered him to take another wife. At 80, in a memoir written for her family, Hannah was still able to recall the jealousy and tantrums of the second wife and the depth of her own distress: "I felt that was more than I could endure, to have him divide his time and affections. I used to walk the floor and shed tears of sorrow. ... If anything will make a woman's heart ache, it is for her husband to take another wife."❑



Why is Europe a dirty word?



NICHOLAS D. KRISTOF

PARIS – Quelle horreur! One of the uglier revelations about President Barack Obama emerging from the Republican primaries is that he is trying to turn the United States into Europe.

"He wants us to turn into a European-style welfare state," warned Mitt Romney. Countless versions of that horrific vision creep into Romney's speeches, suggesting that it would "poison the very spirit of America."

Rick Santorum agrees, fretting that Obama is "trying to impose some sort of European socialism on the United States."

Who knew? Our president is plotting to turn us into Europeans. Imagine:

^It's a languid morning in Peoria, as a husband and wife are having breakfast. "You're sure you don't want eggs and bacon?" the wife asks. "Oh, no, I prefer these croissants," the husband replies. "They have a lovely je ne sais quoi."

He dips the croissant into his cafe au-lait and chews it with zest. "What do you want to do this evening?" he asks. "Now that we're only working 35 hours a week, we have so much more time. You want to go to the new Bond film?"

"I'd rather go to a subtitled art film," she suggests. "Or watch a pretentious intellectual television show."

"I hear Kim Kardashian is launching a reality TV show where she discusses philosophy and global politics with Bernard-Henri Levy," he muses. "Oh, cherie, that reminds me, let's take advantage of the new petanque channel and host a super-boules party."

"Parfait! And we must work out our vacation, now that we can take all of August off. Instead of a weekend watching ultimate fighting in Vegas, let's go on a monthlong wine country tour."

"How romantic!" he exclaims. "I used to worry about getting sick on the road. But now that we have universal health care, no problem!"

@Look out: Another term of Obama, and we'll all greet each other with double pecks on the cheek.

Yet there is something serious going on. The Republican candidates unleash these attacks on Obama because so many Americans have in mind a caricature of Europe as an effete, failed socialist system. As Romney puts it: "Europe isn't working in Europe. It's not going to work here." (Monsieur Romney is getting his comeuppance. Newt Gingrich has released an attack ad, called "The French Connection," showing clips of Romney speaking the language of Paris. The scandalized narrator warns: "Just like John Kerry, he speaks French!")

But the basic notion of Europe as a failure is a dangerous misconception. The reality is far more complicated.

What is true is that Europe is in an economic mess. Quite aside from the current economic crisis, labor laws are often too rigid, and the effect has been to make companies reluctant to hire in the first place. Unemployment rates therefore are stubbornly high, especially for the young. And Europe's welfare state has been too generous, creating long-term budget problems as baby boomers retire.

"The dirty little secret of European governments was that we lived in a way we couldn't afford," Sylvie Kauffmann, the editorial director of the newspaper Le Monde, told me. "We lived beyond our means. We can't live this lie anymore."

Yet Kauffmann also notes that Europeans aren't questioning the basic European model of safety nets, and are aghast that Americans tolerate the way bad luck sometimes leaves families homeless.

It's absurd to dismiss Europe. After all, Norway is richer per capita than the United States. Moreover, according to figures from the U.S. Bureau of Labor Statistics, per-capita GNP in France was 64 percent of the U.S. figure in 1960. That rose to 73 percent by 2010. Zut alors! The socialists gained on us!

Meanwhile, they did it without breaking a sweat. The Bureau of Labor Statistics says that employed Americans averaged 1,741 hours at work in 2010. In France, the figure was 1,439 hours. If Europe was as anticapitalist as Americans assume, its companies would be collapsing. But there are 172 European corporations among the Fortune Global 500, compared with just 133 from the United States.

Europe gets some important things right. It has addressed energy issues and climate change far more seriously than America has. It now has more economic mobility than the United States, partly because of strong public education systems. America used to have the highest proportion of college graduates in the world; now France and Britain are both ahead of us.

Back in 1960, French life expectancy was just a few months longer than in the United States, according to the Organization for Economic Cooperation and Development. By 2009, the French were living almost three years longer than we were. ❑

Sra. Ruthlene Flemming

Carubbian Festival ta cuminsa otro siman mas grandi cu aña pasa

ORANJESTAD – Carubbian Festival ta cuminsa bek otro siman diahuebs Durante e aña cu a transcuri prensa duna un bon sosten na e organisacion. Carubbian Festival ta considera e festival uno hopi bunita.
Un vision di Minister Otmar Oduber cu a cuminsa gatia hopi lihe cu sosten di localnan.
Tabata tin hopi turista pero sin local nan e festival aki no a cuminsa asina bon.
E prome Carubbian Festival ta cuminsa dia 19 di Januari. E intencion tabata pa cuminsa siman cu a pasa. Dor cu algun puntonan cu mester a keda cla lo cuminsa dia 19 di januari.

Tur cos mester cuminsa manera positivo. E ta bay keda riba diahuebs manera cu e ta tur siman. E ta keda cuminsa pa 6:00 di atardi y ta spera turistanan pa 6:30.
Den e festival aki importante ta pa tur esunnan cu ta coopera tur siman pa bende cuminda. Tambe esunnan cu a bin bende bebida of artesania. Tur hende cu ta bon na cas den cushina y nan ta bon pa haci cuminda ta bon bini. Tin hende cu a cuminsa den Carubbian y awe nan tin catering. Esaki ta un forma di stimula comerciantenan nobo pa drenta den e mundo di comercio.

Tur esaki ta meta di Carubbian. Tur hende por yama na 5840769 y sra. Glenda Thomasia ta yuda. E no mester ta simplemente cuminda pero e por ta cosnan di boca dushi tambe.

Tin bolo di tres leche, chuculati di pinda, cocada y asina por sigui menciona. Tur esunnan cu a bin bende producto a yuda tambe den Carubbian. Tur hende cu kier bende den aña 2012 por pasa na Centro Medico bieu na San Nicolas unda cu nan por inscribi pa e benta di cuminda.

Durante Carubbian festival tin un cantidad di cuminda di tur parti di mundo y di Aruba ta ser ofreci. Tanto local como turista ta gusta e cumindanan aki. Si tin personanan cu pro traha cualkier otro tipo di cuminda nan ta bonbini. Tur locual ta parti di Caribe ta bon bini pa bin bende nan producto.
Mas ainda tin esunnan cu ta traha arte y artesania na Aruba y por ofrece na e turistanan.

Di e forma aki Carubbian kier duna un y tur e oportunidad pa presenta nan productonan y purba di crece comercialmente.❑

Mañan anochi PwC ta organisa "Student Night"

Empleado di cada departamento di PwC lo bay splica nan trabou di tur dia

ORANJESTAD – Mañan diamars 17 januari 2012, PricewaterhouseCoopers Aruba (PwC) ta organisa un Student Night! E student night ta pa tur studiante di Aruba cu kier sa mas den e ramo di economia. PwC kier aporta na e comunidad di Aruba y ta haya importante pa stimula studiante Arubano pa sigui desaroya nan mes den un ofishi cu nan tin interes pele.

PwC a dicidi pa organisa un anochi pa studiante paso varios biaha a haya pregunta kico PwC ta haci exactamente. E anochi aki empleado di cada departamento di PwC cual ta Assurance, Tax, Advisory y tambe Business Administration lo bay splica kico ta nan trabou di tur dia. Tambe nan lo splica cua estudio ta necesario pa termina, pa por yega na hasi e trabou di por ehempel un accountant. Por ultimo tips lo wordo duna con pa haya un trabou na PwC den futuro. Naturalmente lo tin suficiente espacio pa contesta tur pregunta cu e studiante nan mes lo tin

Participacion na e PwC Student Night ta completamente gratis. Si ta di importancia pa registra prome cu 13 di januari 2012. Esaki por via e-mail: contactus.aruba@an.pwc.com of por yama 522 1646 y puntra pa Anna Maduro. Menciona den bo e-mail bo nomber, scol y number di telefon. PwC Student Night ta diamars 17 di januari 2012, di 7'or pa 9.30 di anochi na Renaissance Convention Center. Mayor nan tambe ta welcome pa participa pero nan tambe mester registra.
Come and join us!
PricewaterhouseCoopers Aruba ta un miembro di PricewaterhouseCoopers International y ta provee un base solido pa recursonan profesional. Como un miembro di PricewaterhouseCoopers International, PricewaterhouseCoopers Aruba ta comprometi na cumpli cu e standardnan profesional mas halto. ❑

Helicopter a descubri Toyota Yaris horta y desmantela





ORANJESTAD.- Diadomingo atardi, wowonan di polis den aire a descubri un auto bandona den mondi. E helicopter a nota cu ta trata di un Toyota Yaris A52549. E auto tabata bandona den mondi banda di Indian Rock Garden, y no tabatin ningun wiel. Polis a bay na e sitio y a topa cu e Yaris casi completamente pluma. Polis a tuma contacto cu e doño di e auto kende a topa cu e sorpresa desagradabel aki.

Paden di e auto a ser haya documentonan importante. ❑



Blauw den Corte Superior awe

ORANJESTAD – Redactor di casonan di Corte ayera den un entrevista cu abogado mr. Zara, el a duna di conoce cu awe e caso di Junior Quandt (Blauw) ta wordo trata den Corte Superior.

Manera Bon Dia Aruba a informa, Blauw a cambia di abogado y awor tin mr. Zara.

Despues di a wordo condena na 15 aña di prison, Blauw a apela e sentencia y awe e tin cu presenta den Hof.

Blauw a wordo haya culpable di intento di asesinato pero e no ta di acuerdo cu e castigo. E abogado anterior mr. Lejuez a bisa cu e ta kere cu Blauw no ta corda kico a sosode. Awe lo mira kico abogado mr. Zara lo bin cun'e dilanti.

Por a compronde di mr. Zara cu e caso lo no wordo trata sino lo bin dilanti pro forma. Esey ta nifica cu Procurador General lo mester bay fiha un otro fecha pa tratamento di e caso.❑

Servicionan di Meteo fortaleci pa garantisa vigilancia contra peligernan di naturalesa

Tambe Gobierno di Corsou a firma cu USONA acuerdo pa mehora maneho Maritimo

WILLEMSTAD - USONA t'ey fortalece servicionan di Meteo na publico general.
Diabierna minister Charles Cooper a firma e acuerdo di cooperacion cu USONA pa un proyecto pa Variacion den nos clima di ultimo añanan. Diferente menasa di horcan (Ivan, Emily y Felix) y tormentanan tropical Omar y Tomas, yobidanan extremo, causando inundacion na varios caminda, a trese cune cu Corsou mester sigui mehora su preparacion pa posibel calamidad of desaster.
Den e contexto aki Servicio Meteorologico tambe mester dispone di un infrastructura y capacidad humano pa vigila e situacion di tempo y comunica esaki na publico general ora ta necesario.
Consecuentemente por reduci magnitud di desasternan ocasiona pa peligernan di naturalesa. E Hyogo Framework pa Accion a formula strategianan con pa reduci riesgonan di desaster. Esaki ta encera identificacion di e riesgonan, maneho di e riesgonan y finalmente sigura contra di riesgo.
Den cuadro di e maneho di riesgo un sistema di alerta trempan pa diferente peliger natural ta esencial pa un preparacion efectivo. Meteo como e autoridad meteorologico, ta responsabel pa tin un sistema di alerta pa adverti publico general. Actualmente Meteo tin un sistema cu tin di sigui desaroya, ya asina por sigui garantisa vigilancia contra peligernan di naturalesa.
E proyecto aki lo yuda fortalece servicionan di Meteo, conforme normanan internacional y ta consisti di e siguiente partinan.

1. Analisis di riesgonan di peliger natural pa Corsou manera storm surgi, lama bruto, tsunami y inundacion. Conocemento di esaki lo yuda identifica areanan vulnerabel pa desaster y prepara plannan di entre otro evacuacion di barionan y maneho di nos Costa.

2. Un red den tempo real di observacion meteorologico, observacion di condicion di lama y un seismograf pa e red regional di tsunami lo wordo instala den e cuadro aki. Meteo por monitoria peligernan den tempo real den e areanan vulnerabel y saca advertencianan pa por alerta y tuma accion necesario mas dirigi y na tempo.

3. Lo desaroya sistemanan pa comunica rapidamente y direct cu habitantenan via di por ehempel radio di emergencia.

4. E refuerso principal ta cu empleadonan lo ricibi e training necesario pa maneha tur e sistemanan cu lo wordo uza. Adicionalmente nan lo ser prepara tambe den asunto di relacion publico, pa comunica na un manera mas efectivo cu pueblo general.
Cu e proyecto aki Minister Charles Cooper kier sigura cu servicionan na publico di nos Servicio Meteorologico lo sigui desaroya pa asina garantisa un grado halto di vigilancia pa peligernan di naturalesa pa nos pais.
Un otro acuerdo cu Minister Cooper a firma cu USONA riba e mes un fecha aki tabata esun pa mehora e maneho Maritimo di Corsou.❑


Momento cu Minister Cooper y Sr. Jeroen Thielemans director adhunto di USONA ta firma e acuerdo den presencia di Jan Sierhuis di MAC, Albert Martis di Meteo, Sylvia van Uden, Bart Snels di Representacion di Hulanda, Tilly Pikerie y Charinela Conradus-Corasol.

Segun partido MEP

Durante gobernacion di Gabinete Mike Eman te ainda nos no a mira ningun construccion di schoolnan nobo

ORANJESTAD – Partido Movimiento Electoral di Pueblo ta bisa cu for di cu Gabinete Mike Eman a sinta na November 2009, tin varios di e ministronan cu ta gobernando solamente a base di show, fantasia, mentira y manipulacion. Alabes cada biaha tin algun di e ministronan aki kier aparenta cu ta hustamente na momento cu nan a sinta riba e stoel di ministro cu nos pais 'porfin' a conoce un desaroyo positivo.
Un di e otro ministronan aki ta Arthur Dowers kende tambe kier haci como sifuera cu ta na momento cu el a bira ministro cu diripiente algun di e schoolnan na Aruba a haya un man di verf y algun a haya un renobacion.
Sinembargo pa loke ta construccion di schoolnan nobo durante e ultimo 2 añanan di Gabinete Mike Eman te ainda nos no a mira ningun edificio nobo.



Pa demostra cu durante di Gabinete Oduber ya un gran cantidad di school a wordo construi, renoba y amplia, partido MEP ta publica un lista di tur e logronan aki:
Fuera di tur e schoolnan menciona, Gabinete Oduber a laga varios otro proyecto di school atras cla pa ehecuta, entro otro e renobacion di La Salle College, construccion di un school di HAVO/VWO na Noord cu e gobierno di AVP a boycotea totalmente, construccion di un kleuterschool nobo pa Pieter Boerschool y tambe renobacion di Colegio Felipe B. Tromp na Noord. Alavez Gabinete Oduber a pone na 2009 mas cu 23 miyon florin di e fondo di placa di Plant N.V. pa mas inversion den mantencion di nos schoolnan.

Schoolnan construi y renoba bao di Gabinete Oduber	
01	Construccion di scol EPI na Sero Blanco
02	Construccion di scol preparatorio y basico na Morgenster
03	Construccion di school basico na Kudawecha
04	Construccion di un kleuter y basisschool na Sabana Basora
05	Construccion di 11 klas pa Maria College
06	Localnan nobo (fisica y tecnica) pa 8 scol di MAVO
07	Localnan nobo (fisica y tecnica) pa Colegio Arubano
08	Renobacion di Colegio Conrado Coronel pa EPI-tecnico
09	Renobacion y ampliacion (4 klaslokaal) di Colegio Laura Wernet
11	Renobacion y ampliacion di Colegio Sagrado Corazon na Savaneta
12	Reconstruccion gymzaal di MTS pa un Foodcourt pa EPI na Seroe Blanco
13	Construccion di un klas extra pa scol Dumunman
14	Renobacion completo di Sint Aloysiusschool na Noord
15	Renobacion completo di Commandeur Pieter Boerschool na San Nicolas
16	Renobacion completo di Maria Regina school na San Nicolas
17	Renobacion completo di Paulusschool na San Nicolas
18	Renobacion completo di Maria College na Oranjestad
19	Renobacion completo di Rosario College na Oranjestad
20	Renobacion completo di Graf van Zinzendorfschool na San Nicolas
21	Renobacion completo di ex-Mater Dei School na Oranjestad
22	Renobacion completo di Colegio Arubano na San Nicolas
23	Renobacion completo di Scol di Polis na San Nicolas
24	Construccion di Opleidingscentrum EPI na Sero Blanco

Gabinete Oduber semper a trece padilanti cu un enseñansa di bon nivel y di calidad halto ta factornan determinante pa un desaroyo positivo di un pais, muy en particular pa nos hobennan kendenan mañan lo bira dirigentenan responsabel y lo ocupa posicionnan clave den comunidad. Y ta hustamente esaki ta e motibo principal cu Gabinete Oduber durante 8 aña a inverti asina tanto miyones di florin den construccion y renobacion di schoolnan rond Aruba. Core rond y comproba pa bo mes!❑

Capitan a bandona crucero pega den baranca prome cu pasaheronan evacua









E Capitan di e crucero deteni

GIGLIO, Italia – Grupo di rescatistanan a revisa cautelosamente e miles di cabinanan di Costa Concordia en busca di personanan di kendenan ainda no tin noticia, despues cu e barco grandisimo a pega y bolter pa un banda, causando al menos cinco morto y 70 persona herida.
E trabou ta parecido na busca den un ciudad chikito, solamente di banda, den scuridad y parcialmente bou di awanan sumamente friu. Decenas di buceador a participa den e operacion.
E ekiponan a rescata cu helicopter Gianpetroni, hefe di carga, oranan despues cu a drenta contacto cune for di varios piso di distancia.
Gianpetroni, kende tin un pia kibra, a wordo saca riba un cama di e barco, poni den helicopter y traslada directamente pa un hospital.
"Nunca mi a perde speransa cu nan lo salbami. Tabata 36 ora di pesadiya," el a bisa periodistanan.
Despues di mey anochi, e ekiponan di rescate a haya dos persona, ambos Surcoreano bibo den un cabina.
Te cu ayera atardi (ora di Italia), casi un cuarto parti di e barco cu ta bou di awa a wordo listra. "Esaki ta un ciudad flotante y ta hopi dificil," asina a wordo bisa door di Luca Cari, vocero di e rescatistanan di Giglio.
E capitan di e barco di luho di 114.500 ton ta deteni, cu varios acusacion contra dje.
E pasaheronan, algun di cualnan a bisa cu nan a sinti cu e desaster di Titanic ta ripiti, a conta historia di personanan bulando di e barco y otronan luchando pa chaleconan di salbabida yena di panico ora cu e barco a dal den un baranca y a keda pega cerca di e isla di Giglio, na ultimo ora di diabierna.
Dos turista Frances y un tripulante Peruano tabata e prome victimanan oficial di e accidente. Ainda ta existi confusion pa loke ta e cantidad di hendenan disparce.
E Presidente di e region Toscana a bisa cu 17 persona no a wordo haya, mientras cu otro calculonan ta papia di un cifra te cu 34.
E casco grandisimo di e crucero di 290 meter tabata semi bou auto y gekentel di un banda, cerca di e haf chikito di Giglio, un isla pintoresco ubica den un reserva maritimo cerca di e costa di Toscana. Na banda por mira claramente un gran caminda di awa.
E ekiponan di rescate, cu ta conta cu specialistanan den buceo, a repasa e mas di 2.000 cabinanan di e crucero, un hotel flotante cu un spa grandisimo, shete restaurant, bar, cinenan y diferente discoteca.
Mientras cu e buskeda ta sigui, tambe ta aumenta e preguntanan riba pakico e barco a yega asina cerca di e costa y e kehanan riba con hopi a tarda pa evacua e pasaheronan yen di susto despues cu e barco a pega diabierna anochi laat.

Despues cu e capitan, Francesco Schettino, a keda deteni diasabra anochi pa wordo interoga, e investigacion por bira mas grandi, segun e fiscal Francesco Verusio.
"Nos ta investigando e posibel responsabilidad di otro personanan cu lo por ta responsabel di un maniobra asina peligroso," Verusio a bisa na e cadena di television SkyTG24. "E sistemanan di mando no a funciona manera mester ta."
E magistradonan a bisa cu Schettino, cu su barco tabata transporta 4.229 pasahero y tripulacion, a bandona e crucero prome cu a evacua tur e pasaheronan.
E operador, Costa Cruceros, division di Carnival Corp & Plc, e compania di crucero mas grandi di mundo, a bisa cu Costa Concordia tabata bayendo su rumbo normal ora cu el a topa cu un baranca bou awa.
Den un entrevista na television, Schettino a bisa cu e baranca no ta aparece riba e mapanan maritimo di e zona.
Presidente di Costa Cruceros, Gianni Ororato, a bisa cu e capitan "a realisa un maniobra cu e meta di protege e huesped- y tripulacionnan" pero esaki a haya complicacion "door di e inclinacion repentino di e barco".
Despues di un operacion nocturno diabierna y diasabra cu helicopter, barco y botonan di salbabida, hopi pasahero a logra bandona e zona y a wordo hiba pa aeropuerto di Roma pa bolbe nan cas.
E barco aki tabata envolvi den un accidente dia 22 di november di 2008 ora cu el golpea un muraya di un haf y a sufri daño na momento di bay ancra.
E barco a word construi entre 2004 y 2005 pa un costo di 450 miyon euro na loods Fincantieri Sestri na Italia.❏

Tres sobreviviente saca ayera di crucero cu a medio sink

GIGLIO, Italia (AP) – Un di tres sobreviviente a wordo haya diadomingo denter di e crucero Concordia, pega na un isla di e costa Italiano, asina Bomberonan a duna di conoce.

E vocero Luca Cari a bisa The Associated Press cu e rescatistanan a papia cu e persona den e nave, un Italiano cu tabata traha den e cabina di servicio, pero cu e sobreviviente ainda no a wordo rescata. Cari a bisa cu e lo por tin un pia kibra.

Un pareha Surcoreano cu tabata luna de miel a wordo rescata diasabra anochi di un parti cu no ta bou awa di e barco Costa Concordia, ora cu e Bomberonan a tende nan gritonan.

Un Fiscal Italiano a confirma acusacionnan di e pasaheronan y otronan cu e Capitan di e crucero Costa Concordia a bandona e barco prome cu tur e pasaheronan a wordo evacua.

Den un entrevista diadomingo via di e cadena Sky Italia TV e fiscal di Grosseto Francesco Verusio a contesta “desafortunadamente, mi mester confirma e hecho ey”.

E capitán Francesco Schettino a wordo deteni door di fiscalia, cu ta interogue. E lo wordo investiga pa supuesto homicidio involuntario, bandona e barco prome cu e otronan a sali y causa un naufragio, asina television estatal y Sky TV a informa. E Fiscal Verusio a bisa na medionan local cu Schettino deliberadamente a eligi un ruta cu, e tabata sa, ta pasa demasiado cerca di costa.









Oficialnan di servicio di guardacosta a bisa cu e buceadornan tabata trata den e parti central di e nave den caso cu tin persona ainda atrapa eyden, asina medionan noticioso Italiano a informa, citando declaracionnan di funcionarionan local, kendenan a indica cu rond di 40 persona ainda no a wordo haya di e total di 4.200 pasahero y tripulantenan. A confirma morto di tres persona.

Den un entrevista diadomingo via di e cadena Sky Italia TV e fiscal di Grosseto Francesco Verusio a contesta “desafortunadamente, mi mester confirma e hecho ey”.

Hombernan di cuerpo policial y gruponan di rescate ayera tabata busca rond di e area di accidente di e crucero gesink na costa Toscana pa un decena di persona cu ainda ta sigui disparce oranan despues di e naufragio.❑

Ban Ki-moon na Assad: Stop di mata bo hendenan

BEIRUT (AP) – Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, ayera a exihi e Presidente di Siria pa e stop di mata su mesun pueblo y a afirma cu e "orden bieu" di Gobiernonan unipersonal y dinastia familiar a caba na Medio Oriente.

Na momento di pronuncia su discurso central den un conferencia na Beirut riba democracia na mundo Arabe, e responsabel di ONU a afirma cu e revolucionnan di Primavera Arab eta demostra cu e hendenan ya no ta tolera tirania.

"Awe, mi ta bolbe bisa e Presidente (Bashar) Assad di Siria: Stop violencia. Stop di mata bo pueblo," Ban a exclama. Miles di persona a muri den e repression cometi door di e Gobierno contra e lantamento di oposicion cu a cuminsa 10 luna pasa y cu a haya un aspecto mas militarisa e ultimo simannan cu un riesgo mas grandi pa un guera civil.

Gobierno di Siria a acepta luna pasa un plan di Liga Arabe cu ta encera e fin di represion, e retiro di tankinan y otro armamentonan pisa di caliber di ciudadnan, liberacion di presonan politico y e autorisacion na periodistanan stranhero y trahadonan di derechonan humano pa drenta e pais.

Rond di 200 observador di Liga Arabe ta traha na Siria pa verifica si e Gobierno ta cumpliendo cu su parti di e acuerdo pa pone fin na e represion militar contra e disidentenan.

Sinembargo e presencia di e monitornan no a logra pone un paro na dramamento di sanger. Inclusive Merca y diferente miembro di oposicion Sirio ta sigura cu e matansanan a aumenta. Segun ONU, rond di 400 persona a wordo mata solamente den e ultimo tres simannan, ademas di e anterior calculacion di mas di 5.000 morto desde maart.

Di otro banda, Assad a duna amnistia general pa e "delitonan" cometi durante e lantamento cu a cuminsa dies luna pasa, asina a wordo informa ayera door di e agencia di noticia estatal Sirio SANA. No tabata mucho cla mesora cuanto prizonero lo por bini na remarca pa e pordona duna ayera.

Desde cu e protestanan a cuminsa contra e regimen di Assad na Maart, e Presidente a laga 3.952 preso liber, segun a wordo bisa door di SANA. Oposicion ta afirma cu tin miles mas den e prizonnan Sirio. ❑

Iran a adverti e paisnan di Golfo contra aumento produccion di crudo

TEHERAN – Iran ayera a lansa un advertencia na e monarkianan di Golfo, apelando na nan pa no compensa nan exportacionnan petrolero den caso di sancionnan nobo di occidente contra su controvertido programa nuclear.

“Si e paisnan petrolero di Golfo Persico duna nan acuerdo pa reemplasa e petroleo Irani (den caso di sancionnan) nan lo ta e principal responsabelnan di loke lo pasa,” a wordo declara ayera door di un representante di Irán na Organisacion di Paisnan Exportador di Petroleo (OPEP), Mohamad Alí Jatibi.

“Si nos bisiñanan di Zuid uza nan capacidad di produccion pa reemplasa nos petroleo y coopera cu e paisnan aventurero (occidental), nan lo ta esnan responsabel di e incidentenan cu lo tuma luga y nan gesto lo no ta algo amistoso,” e representante Irani a duna di conoce.

Merca y e paisnan Europeo kier impone sancionnan unilateral contra e sectornan petrolero y financiero di Iran pa obliga nan pa renuncia na nan programa nuclear. Segun e occidentalnan, e meta di e programen en cuestion ta un bon atomico, loke Teheran ta rechasa firmemente, segurando cu ta algo puramente civil.

Union Europeo mester caba pa 23 di januari e modalidadnan di un embargo riba petroleo Irani cu lo por drenta na vigor progresivamente den e proximo seis lunanan. Varios dirigente occidental a afirma den e ultimo simannan cu algun pais di Golfo, principalmente Saudi Arabia, lo reemplasa e petroleo Irani den caso di sancionnan, pa convence e paisnan Asiatico pa uni na e sancionnan occidental contra e exportacionnan petrolero di Iran.

Cita ayera door di e corant Watan, e Minister Saudi di Petróleo, Ali al Nuaimi, a declara cu su pais ta “capaz di produci 12,5 miyon di bari pa dia, cumpli cu e necesidadnan di e mercado mundial y satisface tur aumento di e demanda di e paisnan consumidor”. Saudi Arabia ta produci actualmente 10 miyon di bari pa dia di petroleo.

Iran, e di dos producto di OPEP, ta saca 3,5 mbd y haya e 80% di su divisanan di su exportacionnan petrolero.

Teherán ta bende rond di 450.000 bari pa dia (18% di su exportacionnan) pa Union Europeo, escencialmente pa Italia (180.000 bd), pa Spaña (160.000 bd) y Grecia (100.000 bd), tres país cu problemanan economico door di e crisis di debe den e zona euro.

E princip clientenan Asiatico, China, Hapón, Corea Zuid, India y Turkia, a rechsa e sancionnan occidental of ta dudando. E canciyer Hapones, Koichiro Gemba, ta kere sinembargo cu un embargo “lo por tin efecto negativo no solamente den e economia Hapones, sino tambe den e economia mundial.”

E Minister Frances di Relacionnan Exterior, Alain Juppé, a reacciona afirmando cu ta “existi e posibilidad cu algun pais productor di petroleo ta compensa loke Iran lo stop di pone riba mercado,” refiriendo na Saudi Arabia. ❑



Estudiantes Lifida a hiba fuerte bataya contra di La Fama Lifida



Pagina B6

McDonald's ta renoba su patrocinio olimpico



Pagina B2

Fiesta di gol: SV Britannia y SV Estrella ta vapulea nan contrincantenan den Copa Betico 2012



Pagina B4

Gran Caminata di Misa St Anna na Noord tabata grandi di berdad



Pagina B5



Comision indoor ta informa: Campeonato di volleyball a continua

Pagina B8

McDonald's ta renoba su patrocinio olimpico







ORANJESTAD - McDonald's lo ta parti di e Movimento Olimpico por lo menos te cu e Weganan di 2020 cu renobacion di su patrocinio mundial. E compania, basa na Merca, y Comite Olimpico Internacional (IOC) a firma e renobacion di e patrocinio diabierna na Innsbruck, na bispo di e prome Weganan Olimpico Hubenil.

Mientras cu e detayenan financiero di e contracto no a wordo divulga, e patrocinio tin un balor di US$ 200 miyon y ta duna McDonald's e derecho di ta sponsor pa e Weganan di Sochi 2014, Rio 2016, PyeongChang 2018 y pa e Weganan di 2020 (pa cua e sede ainda no a wordo eligi). Presidente di IOC a bisa cu e patrocinio nobo lo no trece cambio, yamando e "e continuacion di un sociedad importante."

Presidente y CEO di McDonald's Don Thompson a bisa cu e compania lo uza su patrocinio pa aumenta su actividadnan na nivel local. Na mes momento Thompson ta anticipa riba e Weganan Olimpico di London, caminda e compania lo opera su restaurantnan di mas grandi den historia durante Weganan Olimpico. E ta bisa cu 2.000 personal di McDonald's di rond mundo y Gran Bretania lo wordo selecta pa traha den e restaurantnan. Un di nan lo ta situa den e Villa Olimpico, un otro operando 24 ora pa dia, ta wordo poni den e Main Press Center, mientras cu dos otro lo ta habri pa publico den e Olympic Park. Un di nan lo ta e McDonald's mas grandi di mundo. "Como e Restaurant Oficial di e Weganan Olimpico, nos ta masha orguyoso di por alimenta e atletanan y bishitantenan di rond mundo, y ta excita di por hunga un rol den haci Weganan Olimpico posibel," ela bisa. "Kedando den e linea di e compromiso di McDonald's cu bienestar di muchanan, nos lo sigui comunica cu mucha tocante e importancia di come saludabel y un estilo di bida activo a traves di su sociedad cu e Weganan Olimpico." McDonald's tin un relacion largo cu e Weganan Olimpico, sirbiendo como sponsor desde 1976. "Nos ta masha contento cu McDonald's ta anunciando su renobacion di su contracto cu IOC, fortificando nos trabou pa mas cu 35 aña," Presidente di IOC Jacques Rogge a bisa. "McDonald's ta provee un conexion positivo y inspiracional cu e espirito Olimpico, compartiendo e balornan Olimpico cu su clientenan rond mundo." McDonald's ta uni cu Coca-Cola, Dow Chemical, Omega, Procter & Gamble y Visa como sponsor mundial di IOC pa e periodo cu ta cubri te na e Weganan di 2020. Oficialnan di marketing di IOC ta bisa cu nan kier haci algun cambio den e programa TOP despues di 2020.❑

AVB ta presenta su All Star Game 1 di februari

ORANJESTAD - Den 2012, Arubaanse Voetbal Bond esta AVB lo celebra su di ochenta(80) aña di existencia, esaki lo bira un celebracion yena di actividad anto na grandi. A plania un All Star Game entre hungadonan stranhero y hungadonan local, esakinan tur di e ekiponan di Division di Honor. Durante di e conferencia di prensa di diabierna a anuncia tur e plannan cu AVB tini en conexion pa cu e celebracion di e ochenta aña di existencia di e federacion di e deporte rey. Miembronan di directiva a hiba palabra unda a duna splicacion na miembronan di prensa y invitadonan kico por ser spera di futbol den e aña 2012 pa cu e celebracion. AVB a cumpli ochenta aña di existencia fin di januari proximo, pa ser exacto dia 29 y lo celebra esaki na Balashi Garden, manera e ser bisa un celebracion di 80 aña di AVB. Dianan 3 y 4 di februari, lo tin dos partido na nivel internacional na Aruba, contra dos ekipo procedente for di Colombia, un di futbol femenino y uno di masculino. Tambe a cuminsa hunto cu IDEFRE na promove futbol femenino, unda a yuda organisa un torneo di futbol femenino na nivel escolar, esaki pa medio di nos scolnan na Aruba, engrandece e futbol bou di nos mucha muhenan. A menciona e famoso Digicel Cup, cual un bes nos participacion lo a sigura. Tambe a menciona e Copa ABCS cual lo ta e biaha aki na Aruba, e deseo di mas grandi di AVB lo ta pa nos seleccion di Aruba bira campeon di e torneo aki. Remarcabel ta cu a ser menciona cu probablemente lo tin un wega di fogeo contra di e seleccion di Vinotinto(Venezuela), tin tramitenan na caminda pa cu e wega aki. Ta ken no ta corda e partido di dos aña atras den un stadion Frans Figaroa rand rand di hende. Por ultimo a papia den un congreso masha grandi mes cu Caribbean Football Union, esta CFU lo ti planea pa tene na Aruba. Dirigentenan di diferente pais den e region di Concacaf lo atende esaki como tambe esnan di e federacion mundial FIFA, tur lo ta na Aruba pa e congreso. Na final, e presenta e logo di e All Star Game cual lo aparece ariba e uniform. Tambe a divulga e arbitronan cu lo dirigi e candeloso partido aki, caminda a haci uzo di nos arbitronan di FIFA. Como arbitro principal nos lo tin Rudy Amgela, huesnan di linea, nos lo haya Oshi Kock y Ebby Peasch, mientras e fourth official lo ta Jason Colina. Cada seleccion lo tin 18 hungado riba lista di cual tur lo mester hunga, pa es motibo aki tambe a permiti shete cambio. E wega mes mes lo ta diaranson dia 1 di februari 2012, den stadion di Frans Figaroa na Noord. Entrada lo 5,- florin pa hende grandi mientras cu e entrada pa mucha lo ta solamente 2,- florin. E seleccionadonan pa e encuentro dia 1 di februari ta como lo siguiente:

Internacional:

Nomber Ekipo Intern/Nac.

Sebastian Montoya Cano Britannia Internacional
Alexander Tejada Bubali Internacional
Alex Viveros Bubali Internacional
Carlos Valledares Bubali Internacional
Javier Peñate Caravel Internacional
Juan Carlos Huguett Caravel Internacional
Janvier Miguel Caravel Internacional
Dannis Mozo Diaz Dakota Internacional
John Rojas Flores Dakota Internacional
Reymond Jimenez Estrella Internacional
Juan Mavarez Estrella Internacional
Mayron Gutierrez Estrella Internacional
Miguel Gutierrez Estrella Internacional
Luis Salinas Juventud Tanki Leendert Internacional
Deivis Cuisman Borja Juventud Tanki Leendert Internacional
Alexander Conceiçao La Fama Internacional
Gleison Barros La Fama Internacional
Leon Bedoya Marin La Fama Internacional
Humberto Bendeck La Fama Internacional
Carlos Ramirez La Fama Internacional
Albert Francis La Fama Internacional
Claudio Cavalcante Nacional Internacional
Valdo Leocadio Nacional Internacional
Enzon Parra Nacional Internacional
Steven Rua RCA Internacional
Juan David Maestre RCA Internacional
Jorge Sanguino Riverplate Internacional
Belisario Vallecilla Riverplate Internacional

Seleccion Nacional

Theric Ruiz Britannia Nacional
Jean-Polle Tromp Britannia Nacional
Kendrick Dania Britannia Nacional
Ulises Nuñez Garcia Britannia Nacional
Alexander Tromp Bubali Nacional
Dwaynalex Raven Dakota Nacional
Shemuel Koolman Dakota Nacional
Ricangel de Leça Dakota Nacional
George Tromp Dakota Nacional
Annuar Kock Estrella Nacional
François Croes Estrella Nacional
Tumaini Taylor Estrella Nacional
Jorginho Petrocchi Juventud Tanki Leendert Nacional
Rudolph Schwengle La Fama Nacional
Raymbert Bikker La Fama Nacional
Jefferson Vegas Morales Dep Nacional Nacional
Roman Aparicio RCA Nacional
Ronald Gomez RCA Nacional
Maurice Escalona RCA Nacional
Erik Santos RCA Nacional
Juan Santos RCA Nacional
Jean-Pierre Fingal RCA Nacional
Carlos L. Quandt Riverplate Nacional ❑









BON DIA Aruba

Fiesta di gol: SV Britannia y SV Estrella ta vapulea nan contrincantenan den Copa Betico 2012



E top tres di Division di Honor no a conoce mucho problema den e prome ronda, ta La Fama so a tambalia ganando pa pena maximo, mientras cu RCA y Britannia a golea nan contrincantenan anto cu hopi gol anota, mientras cu Sv Estrella tampoco no a pordona mirando cu diasabra anochi nan tampoco no a tene compasion cu e lidernan di Division Uno esta Sporting.

Copa Betico Croes a continua diabierna y diasabra anochi den stadion di Frans Figaroa na Noord, cu e partido entre Caravel y Britannia y pa su diasabra entre Estrella y Sporting. Diabierna nos por a mira un wega caminda dos ekipo di Division di Honor cu den lot a cay contra otro, mester a bataya pa e siguiente ronda.

Den e aliniacion di Britannia nos por a mira bek e regreso di Theric Ruiz kende despues di su lesion sufri contra di Dakota, a perde e resto di e prome buelta. Un Britannia cu ta defensor di e Copa Betico a sali brabo caminda cu rapidamente ta habri e marcado pa e 1 - 0. Despues di e prome gol ta dos gol ta drenta tras di otro, te ora cu Caravel a haya un pena maximo cu e ser anota pa Juni Rasmijn. Pero ni un minuut despues ta Theric Ruiz ta anota pa medio d un cabesazo pa e 4 - 1, cual tambe e prome tempo a bay aden.



Den e segundo tempo, Caravel ta anota dos gol, un di nan un auto gol di Gerald Zimmerman, mientras Britannia a anota 5 gol pa e score final di 10 - 2. Hasta conteo a ser perdi pa esnan cu a tene esaki di cerca. Pregunta grandi ta keda na AVB cu si nos ta sigui cu dies ekipo den Division di Honor of por baha e cantidad na ocho of hasta seis, esaki pa e calidad cu tin cu ser brinda na entre otro e publico y esnan cu ta sigui esaki di cerca.

Paso ban ta franco un wega entre dos ekipo di hoofdklas caba 10 - 2, no ta mustra bunita den bista di otro cu ta mira e wega den un forma critico. E fanaticada lo a gosa un mundo, sigur esnan di Britannia, hopi gol y hopi gritamento.

Cu e goleada aki Britannia a manda un mensahe cla y raspa pa tur esnan cu kier bin kita e corona for di dje. Hunga bala prome, paso e djentenan di e puma ta skerpi dilanti di gol.

Pa su mañan diasabra Estrella a topa cu e lidernan di division uno esta Sporting. Unda cu tur hende a kere cu nan lo por a spera un bataya, mirando cu Sporting ta aspira pa subi futbol Honor, a keda poco defrauda, ya cu Estrella ta no ta tene compasion y a suta Sporting sin misericordia cu e score di 9 - 1. Dos score grandi sigur pa loke ta e dos weganan aki, kisas un muestra cu e nivel di futbol di algun ekipo grandi compara cu esnan chikito ta hopi grandi mes.❑



Gran Caminata di Misa St Anna na Noord tabata grandi di berdad























ORANJESTAD - Pueblo di Aruba a responde na grandi na e yamada pa asisti na e gran caminata di Misa di Noord, ayera diasabra. Un multitud cu nos ta kere cu e pasa e cantidad di 600 persona a acudi pa asina yuda contribui na un bon causa. Ya for di 4or, e mayoria di e participantenan a cuminsa na registra pa e caminata, mientras cu Don Nelson Sprok y su Caha di Orgel a deleita tur presente. E mayoria hende bisti den nan flanel cu e simbolo di e Misa, a haci cu e recorido a keda blanco di hende. Grandi y chikito a cana of tambe core e ruta di 5km. Na final tabatin gatorade patia y apelsina pa refresca e curpa, mientras cu e rifa algun bon premio na final bou di e participantenan. Sigur mester gradici IDEFRE como tambe Cuerpo Policial y e Medical Crew pa e organisacion y siguridad di un y tur ariba caminda. Un pabien ta bay na e Comision Misa St Anna kendenan a realisa un tremendo trabou pa cu e exitoso caminata. Tambe nos kier a gradici Jozef Albus y Nelson Held como tambe Hugo Themen pa a yuda nos pa cu e bunita potretnan.❑

Estudiantes Lifida a hiba fuerte bataya contra di La Fama Lifida













ORANJESTAD - Diasabra mainta na tereno di Estudiantes na Dakota, e ekipo di cas a topa nada menos cu e Savaneteronan berde di La Fama den e division d Lifida. Dilanti di un publico grandi e weganan a tuma luga den e categorianan di minibaby, baby y Lifida A. Den e prome partido den e categoria di Mini baby ambos ekipo no a logra di anota gol caminda e wega a bin termina den un empate na cero gol, pues el a keda 0-0. Den e segundo partido, valido den e categoria di Baby, Estudiantes a pica bay dilanti cu anotacion amplio, pero den e segundo mita nan no por a wanta e furia di La Fama, kende a lo largo a bin empata e partido na tres gol, pues e di dos partido a keda empata 3 - 3. Pa e ekipo di cas, esta Estudiantes a anota Clyvenson Grandin 2 y Zhayron Davelaar 1 y pa La Fama a score Enmanuel Nicolaas, Marino Nooitmeer y Sicerd Geurtsen. Den Lifida A La Fama a gana estudiantes cu e score di 5-0, e golnan a bini di Diqion Ras 3,Ciaran Arends 1 y Gregory Maduro 1. Un danki ta bay na Raimy Davelaar pa e informacion.❏

Brazil Taekwondo Stichting a sorprende juffrouw Henriett



ORANJESTAD - Diaranson atardi e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a sorprende juffrouw Henriette di Tarcisius Kleuterschool cu un potret, unda cu tur e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a firma. Netamente e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting a haci esaki den forma di un aprecio di por practica Taekwondo te cu e dia di awe na Tarcisius Kleuterschool.



E atletanan y miembronan di Brazil Taekwondo Stichting a firma e potret di Brazil Taekwondo Stichting y a entrega esaki na juffrouw Henriette.

Esaki a wordo haci door di yama juffrouw Henriette pa asina e por a bin na e training pa wak un problema, ora cu juffrouw Henriette a yega tur e muchanan a para pa asina laga Sra. Maria Geerman entrega e potret na juffrouw Henriette.

E sonrisa ariba juffrouw Henriette su cara so a bisa tur cos. Juffrouw Henriette a gradici tur hende pa e bunita gesto y tambe gradici e muchanan cu a haci e scol limpi diadomingo cu a pasa.❑

IDEFRE cera awe

ORANJESTAD - Gerencia di IDEFRE ta participa cu dialuna 16 di januari oficina principal na L. G. Smith Boulevard 150 y filial Sportcentrum San Nicolas den dr. Schaepmanstraat z/n, lo ta cera pa publico entre 7:30am y 1:30pm pa motibo di un tayer (workshop) pa personal. Oficinanan di IDEFRE tanto na Oranjestad como tambe na San Nicolas lo habri bek pa publico e mesun atardi cuminsando pa 1:30pm. Gerencia ta pidi disculpa pa cualkier inconvencia cu e situacion aki por trece cune.❑

BON DIA Aruba

Comision indoor ta informa: Campeonato di volleyball a continua

ORANJESTAD - Diaranson dia 11 di januari tabatin e siguiente weganan: Den Cat. Damas U-21 a topa otro Gazelles y Splash. Splash ta un team relativamente jong, cu eigenlijk mester a hunga U-18. Nan a topa e team fuerte di Gazelles y e score a keda: Gazelles 2-0 (25-8; 25-10). Na e otro banda di veld a hunga Centro di Bario Noord contra Jeugd Centrum Tanki Leendert. J..CT.L. a subi e aña aki pa A-klasse, despues di a sali campeon den B-klasse. Tabata un wega basta emocionante. C.B.N. tabatin bastante dolor di cabes pa tene e score na nan fabor. I den di tres set Tanki Leendert a menasa cu e ta manda e wega pa un di cinco set. Pero cu su smashnan duro y directo Francois tabata sa di domina Tanki Leendert pa termina e wega na fabor di CBN cu score di 3-1 (25-18; 22-25; 25-15; 25-21). De categorie Cabayeros A-klasse a hunga tambe Spartans La Fama contra Albo. Albo a bringa duro pero Spartans no tabatin mucho problema cu Albo y e wega a termina na fabor di Spartans cu score di 3-0 (25-14; 25-19; 25-20) E wega den categoria di damas A-klasse entre Gazelles y La Fama no a tuma luga pa motibo cu La Fama no a presenta. Gazelles ta gana e wega pa default cu score di 3-0 (25-0; 25-0; 25-0). Diabierna e weganan ta sigui na CDBC Sta Cruz, cu Tornado vs NVM. Un wega hopi interesante, pa motibo cu den e sub-campeon den e pool aki lo hunga cu e delaster di A-klasse pa wak cua team ta keda den A-klasse. NVM tin un wega gana riba Tornado, pero Tornado a laga sa cu tanten cu nochi no cera, careda di bina no ta caba. Nan tin tur chens ainda. Tambe tin un wega entre Cruzeiro cu Gazelles.

Nan dos ta lucha pa wak cua ta bira campeon den U-21. Den categoria di cabayeros A-klasse tin Albo contra Atom. Atom a bisa cu e biaha aki si nan ta uza atombom pa sali bay laga Albo den tereno. I por ultimo Tanki Leendert ta topa Spartans La Fama.

Tanki Leendert no ta haci wega. Nan ta busca buraco tur caminda den veld di nan contrincante. Ban wak ken ta sali vencedor. Aki nos ta manda tambe e standing te cu december. Pero ainda falta basta wega cu no por pronostica kendenan ta campeon of sub-campeon.❑

NOMBER Damas A-klasse	Wega hunga	Wega gana	Wega perdi	Set gana	Set perdi	Punto na fabor	Punto contra	Punto pa wega gana
GAZELLES	3	3	0	9	0	226	147	6
YMCA	4	2	2	6	7	269	278	4
LA FAMA	3	0	3	1	9	180	250	0

NOMBER Cabayeros A-klasse	Wega hunga	Wega gana	Wega perdi	Set gana	Set perdi	Punto na fabor	Punto contra	Punto pa wega gana
C.B.N.	4	4	0	12	2	333	283	8
SPARTANS	5	4	1	12	4	397	267	8
J.C.T.L.	4	2	2	8	6	314	297	4
ALBO	4	1	3	3	11	265	328	2
ATOM	5	0	5	3	15	289	422	0

NOMBER Damas B-klasse	Wega hunga	Wega gana	Wega perdi	Set gana	Set perdi	Punto na fabor	Punto contra	Punto pa wega gana
C.B.N.	4	4	0	8	0	200	118	8
N.V.M.	3	1	2	2	5	135	154	2
TORNADO	3	0	3	1	6	97	160	0

NOMBER Damas U-21	Wega hunga	Wega gana	Wega perdi	Set gana	Set perdi	Punto na fabor	Punto contra	Punto pa wega gana
CRUZEIRO	4	3	1	6	3	194	122	6
GAZELLES	3	2	1	5	2	152	129	4
SPLASH	3	0	3	0	6	55	150	0







Reina Infantil di TOB Eve-Aaliyah Mirja



Pagina B11

Reunion entre SAC y musiconan lo sigui diamars anochi



Pagina B13

Pakico ta importante pa proteha contra solo durante temporada di Carnaval

Pagina B14

Prins y Panchonan di Carnaval 58 ta conoci

Pagina B12

Carubbian Festival ta bek y cla pa 2012











Ayera den un conferencia di prensa Carubbian Foundation a anuncia cu nan ta cla pa start sali cu Carubbian bek despues di un break bon mereci. E prome dia cu Carrubbian ta bek diahuebs otro siman dia 19 di januari, 2012
Cu mesun animo e grupo aki di 7 persona bou guia di Ruthlene Flemming, cu ta project coordinator y bou di e Vision di Minister di Tourismo Otmar Oduber y cu e sosten di ATA nan ta cla pa ranca sali y entrega na tur nos turista nan bishitando Aruba un festival yena cu ambiente Caribense.

Carubbian festival ta sa di score den menos di 6 luna hopi turista cu a bishita e festival cu a cumpra pakete y e walk ins. Carrbbian Festival a sali den varios articulo di prensa internacional y tambe cu hopi comentario riba e famoso website www.tripadvisor.com
Despues di 6 luna cu Carubbian Festival a demostra di ta un festival unda turista y local ta pasa dushi y bon, unda ambiente ta sinta tur diahuebs, unda cuminda crioyo di diferente pais Caribense ta caba trempan, unda show di cultura ta uno di admira cu un clausura di show tremendo di carnaval jump pop y brass band y e maestro di ceremonia cu sa pone un tremendo ambiente y pone cada un turista pasa bon y bay cu smile riba nan cara. Un fundacion cu solamente 7 miembro y 1 supervisor ta sa di demostra nan pasion pa cultura, musica, cuminda, arte y amor pa Aruba, San Nicolas y turista ta bisa Danki Aruba pa boso sosten y aporte den 2011 y nos ta cla pa cuminsa diahuebs awo 19 di januari.
Nan kier a yama danki na tur e vendors y e personanan cu a deposita nan confiansa ora cu Carubbian Festival a cuminsa y di es manera aki nos kier invita tur persona cu ta interesa pa bende cuminda, cosnan tipico di Aruba, of Caribense. Si bo talento ta cushina, esaki ta un tremendo oportunidad di demostra kico bo por ofrece na nos turista nan pa purba y tambe na nos local nan. Nos ta desea di wak cuminda di Aruba, Corsou, Boniero, St.Maarten, Republica Dominicana, Cuba, Colombia, Venezuela, Jamaica Surinam y asina mi por sigui menciona isla nan rond di Aruba y den Caribe unda nos por ilustra un experiencia total Caribense den cuminda. Sin conta e boca dushi nan manera chuculati pinda, bolo di 3 lechi, quesillo, tert, rumcake,coconut cake, cocada, raspao, batido di fruta y hopi mas. Tur esaki nan ta bon bini den nos tremendo Festival di tur diahuebs na San Nicolas.
Abo sa y por traha cos nan tipico, anto yama nos awor aki mes na 584-0769 of 582-3777 pa asina bo haya e oportunidad di ofrece bo producto na nos turista y localnan.
Tambe na cada un artista, pintor, sea hoben of grandi, bo tin pasion pa arte, traha cos nan unico y diferente, acesorio, bin bende bo arte tur diahuebs na nos turista nan y nos local nan. Ban demostra con talentoso nos por ta. Yama nos na 584-0769 y asina nos por pone bo den nos festival cu lo cuminsa diahuebs awo 19 di januari 2012.
Carubbian festival ta conta riba tur su local nan cu ta desea di lansa nan producto sea cuminda, boca dushi of arte pa join Carubbian Foundation y e Festival y asina haci esaki un producto tremendo pa nos turista y un experencia inolvidabel. Hunto nos ta Carubbian Festival.❑



Guereronan di TOB cla pa subi caminda



ORANJESTAD - E aña aki TOB Kids lo tin como tema "Little Warriors" y mescos cu aña pasa, lo tin un dushi ambiente hunto cu Tsunami durante e diferente paradanan. Parada di Blaas lo ta Afl 25 cu ta inclui e T-shirt di "Tribal Warrior", blaas y acesorio di indjan. Pa e dos paradanan grandi di mucha lo ta Afl 175. E disfraz ta hopi nice y ta inclui tur cos kant en klaar, dus cosedo, decoracion y headpiece. E coy bebe y snacks tambe lo ta na orde. Inscripcion ta nan Drop n Nuts di 2or pa 7or tur dia! Of por yama 5838213 y 5934491 pa mas info.❑

Reina Infantil di TOB Eve-Aaliyah Mirja



ORANJESTAD – Diabierna anochi na sede di Topcar TOB Carnival Group a corona nan Reina Infantil den e chikitin Eve-Aaliyah Mirjah di seis aña. E lo representa e grupo di Carnaval den eleccion di Reina Infantil na Aruba Entertainment Center dia 3 di februari den Aruba Entertainment Center presentando su tema di Ice Warrior Princess. Eve-Aaliyah a ricibi su sherp for di Susanne Croes y su corona for di Dr. Lili Beke-Martinez. E anochi di su coronacion, transmiti den e programa di 'Den Dje' a conta cu e presencia y apoyo di e fanaticada di TOB incluyendo Reinanan Hubenil Eda, Grandi Leonela y Sra. Elizette. Hopi exito na Eve-Aaliyah. ❑



Prins y Panchonan di Carnaval 58 ta conoci





ORANJESTAD - Den un Aruba Entertainment Center Completamente yen a tuma luga eleccion di Prins y Pancho Infantil, Hubenil y Grandi di Aruba su Carnaval 2012. Tabata tin un total di 14 participante; 4 infantil, 4 hubenil y 6 grandi.
E resultado di e anochi aki a keda como:

Prins y Pancho Infantil 2012
Prins: "Kico a pasa" Jayrick Lopez
Pancho: "Nada u'n pasa" Pressy Pesqueira
Representando:Companashi Carnival Group

Prins y Pancho Hubenil 2012
Prins:Fabu Jordan Hilario
Pancho:Loso Emon Webb
Representando:Royal Carnival Group

Prins Y Pancho Grandi 2012
Prins:Bin Tuma Eduardo Loefstop
Pancho:Bo Cos Jonathan Thiel
Representando:Champagne Carnival Group

SAC kier manda un palabra di felicitacion na tur e ganadonan y gradici tur e participante, hurado, crew di PWC, MC y henter e publico cu tabata presente cu a haci e anochi aki uno grandi y ameno y alabes ta haci un invitacion na pueblo carnavalesco pa bin apoya nos muchanan cu ta bay participa dia 21 di Januari 2012 den Joe Laveist Ballpark pa 7or pm den e Calypso y Roadmarch Infantil/Hubenil 2012.❑







Reunion entre SAC y musiconan lo sigui diamars anochi







ORANJESTAD - Diasabra ultimo tabatin reunion cu e lidernan di banda, SAC a scucha tur e puntonan cu a wordo treci pa dilanti. Tanto SAC y e lidernan di banda lo bay den nan seno pa diamars na oficina di SAC 8or pm lo bin sinta hunto un biaha mas pa yega na un bon resultado. E bunita di esaki ta unda a wordo treci padilanti cu tur e bandanan lo uni cu otro y no durante periodo di Carnaval so pero pa 365 of 366 dia pero si lo respeta otro ora di competencia y pa hunto engrandece nos Carnaval hunto cu SAC. SAC ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba pa bishita e website di SAC na www.carnavalaruba.aw.❑



Pakico ta importante pa proteha contra solo durante temporada di Carnaval

ORANJESTAD - Durante e temporada dushi di Carnaval, mayoria hende ta preocupa cu e trahe pa baila den parada, sea cu e trahe ta completo, e la keda bon decora cu tur e stenchinan, of cu e headpiece ta sinta bon riba cabes. Pero poco tempo ta keda pa pensa riba e proteccion contra e solo fuerte cu tin durante e paradanan.

Pa e motibo aki, Neutrogena, e linea di producto cu ta ofrece un variacion completo di productonan pa proteha contra solo, ta splica e importancia di proteha bo mes durante exposicion na solo.

Solo ta emiti rayonan ultraviolet (UV) cu ta e causa primordial di daño di cuero. E rayonan ultraviolet ta consisti di 2 factor cual ta UVB y UVA. UVB ta rayonan cortico, pero poderoso y cu por haci daño na e parti pafo di e cuero. Esaki ta e rayo cu ta duna bo un color mas scurora di tuma solo, pero tambe por ta e causa di cancer di cuero. UVA, contrario di UVB, ta rayonan mas largo y cu ta penetra mas den e cuero, cual ta haci cu di edad hoben caba por cuminsa mira aruga y manchanan di behes. Ademas di esey, e ta haci cu e cuero ta seca, ta cuminsa sak mas lihe y den caso di un herida e ta dura mas tempo pa cura.



E bon noticia ta cu tur e consecuencianan aki por wordo controla y hasta evita door di haci uzo di productonan cu ta provee un proteccion amplio di tanto UVB y UVA. Sun Protection Factor (SPF) ta yuda na calcula con largo lo por keda cu e protector solar prome cu cuminsa kima.

Neutrogena tin un producto cu ta ideal pa e temporada di Carnaval, cual ta e "Ultra Sheer Sunblock SPF 100". E sunblock aki bo ta haye den 2 manera cu ta e Dry Touch y Spray.

"Ultra Sheer Dry-Touch Sunblock SPF 100" ta ofrece un proteccion halto contra e UVA/UVB. E ta e unico producto cu a wordo comproba di proteha e cuero cu 99% contra kemadura di solo. E tin un aroma dushi y lihe, e ta keda riba curpa cu awa of sodo, e no ta laga bo curpa blanco y pero si hopi suave.

"Ultra Sheer Body Mist Sunblock SPF 100" tambe ta proteha contra e UVA/UVB. E no ta laga curpa vet, e ta keda riba curpa cu awa of sodo y ta facil pa pone riba curpa, ya cu e ta un spray.

Manrique Capriles ta e distribuidor di Neutrogena aki na Aruba, cu ta haci facil pa por haya Ultra Sheer Sunblock na cualkier botica di Aruba. Pa mas informacion di e productonan di proteccion solar di Neutrogena por bishita su website www.neutrogena.com.

Cu e proposito di acudi pa yuda combati cancer, Manrique Capriles ta bendiendo t-shirt di Carnaval pa Afl.5,- cu lo bay directamente pa Kankerfonds. E t-shirtnan aki ta obtenibel na Manrique Capriles na Wayaca 33-D. ❏





Remitido

Concierto di Don Omar ya caba ta perhudica Festival Tumberito

Manera ta conoci Festival Tumberito ya ta existi pa varios aña y ta tur aña riba dia 24 di januari, bispo di dia di Betico.

E ta e concierto musical carnavalesco di taya y di nivel caminda e mucha Arubiano por demostra su talento den dominio di bos y canto di tumba. Festival Tumberito a crece tanto den cantidad di cantante como den calidad musical. E publico cu ta sali pa apoya e concierto unico aki tambe a sa di demostra su presencia. Festival Tumberito ta e unico concierto infantil/hubenil caminda cu e hoben ta bay acompaña pa un orkesta musical presentando 100% 'LIVE'.

Don Omar lo ta na Aruba pa participa cu su auto di careda riba pista di drag na Palo Marga den e siman di dia 24 di januari y lo hospeda na Aruba durante varios dia.

Ta berdad cu un concierto di Don Omar lo tin su beneficio pa turismo di Aruba, esey niun hende no ta descarta. Pero pa pone e concierto di Don Omar netamente riba dia 24 di januari, sin ningun duda lo perhudica Festival Tumberito. No lubida cu den cada hogar ta un cartera tin pa saca placa pa bay cualkier di e 3 conciertonan.

Aworaki caba e programanan carnavalesco na radio no tin espacio pa promocion di Calypso & Roadmarch Infantil-Hubenil ni di Tumberito. Tur e promotornan grandi (90-96) ya caba diariamente den nan programa di carnaval ta promocionando e concierto di Don Omar tur cu tin. Nan ta reparti y rifa entrada. Awo ban ta serio: e dianan prome cu festival di Tumberito y concierto di Don Omar, cua cancionnan bo ta kere cu nan lo toca mas tanto? Si di awo caba no tin espacio pa ni toca e calypso ni roadmarch infantil & hubenil, ni tampoco pa toca e tumba di nos chikitonan, cua promocion nan lo duna na e festivalnan di nos muchanan?? Y cu esey, cua concierto lo sali perhudica?

Awo ta ken ta duna permiso pa tene concierto? Ta nos mesun mandatarionan: Eman a firma y Oduber ta defende na radio. Ta nos mesun gobernantenan ta perhudica e desaroyo musical di e mucha Arubiano. Y ken a sali na defensa di nos muchanan (Tumberito y Calypsonian)? Niun banda musical, niun gran heroe den Tumba ni Calypso ni Roadmarch no a saca un dede pa defende nos muchanan.

Don Omar na Aruba sigur ta beneficia Aruba, pero esey no kiermen cu su concierto mester ta riba dia 24 di januari.

Solucion practico: si nos mandatarionan, e organisadonan di e concierto ey y e propio Don Omar tin nos muchanan berdaderamente na pecho, anto dia 24 di januari, hinca Don Omar den un auto, trece Aruba Entertainment Center, anto lag'e dobla 3 cancion eynan, pa asina e mucha cu solamente tin 5 florin tambe haya probecho di tur e bon cu Don Omar ta trece Aruba.

Lamentabel lo ta: si mester sali den prensa internacional cu Don Omar y su concierto ta perhudica desaroyo musical di mucha na Aruba.

ing. Ralph Croes
(a titre personale)

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.❑

Marlene Werleman ta celebra prome lustro na New India Assurance



ORANJESTAD - Cinco aña pasa Marlene a bira parti di Team New India pa yuda e empresa di seguro den un proceso di restructuracion, cual a inicia despues cu 45 aña di existencia a pidi pa modernisa operations y proceso cu procedura pa por cumpli cu necesidad y exigencianan creciente di cliente den un mercado cada biaha mas competitivo.

Marlene a sa di demostra lealtad y dedicacion berdadero den e proceso di restructuracion den departamento di administracion financiero.

Su tarea no ta nada facil ya cu traha cu placa tin riesgo serio pa tene cuenta cune continuamente.

Ademas e ta encarga tambe cu aspectonan delicado di cobransa atrasa y situacionnan cu ta rekeri un enfoke concentra riba detaye masha precies. Marlene semper ta dispuesto pa yuda tur colega cu acudi cerca dje pa haci loke ta necesario pa e bon colectivo di e empresa di seguro y tur su clientenan.

Hopi biaha el a trece su yiunan aden na trabou pa yuda caminda cu nan por den vakantie job y e cordialidad y manera di traha di e muchanan ta demostra cu nan ta ricibi un hopi bon educacion for di cas.

Señora Joy Raghunath, Directora di e empresa a tuma un momento pa demostra su gratitud na Marlene mientras atraves di un carchi maneho y tur colega di New India a gradici Marlene pa su lealtad, den speransa cu e lo scoge di dedica hopi aña mas na ta cumpli di tal forma pa por sigui yuda e empresa cumpli debidamente cu the art of being smart™.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

08 21 25 27 30 Letter D Joker 12

0 Ganador di: Jackpot
1 Ganador di: Match4+
10 Ganador di: Match4
191 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 150.000

14 Januari 2012

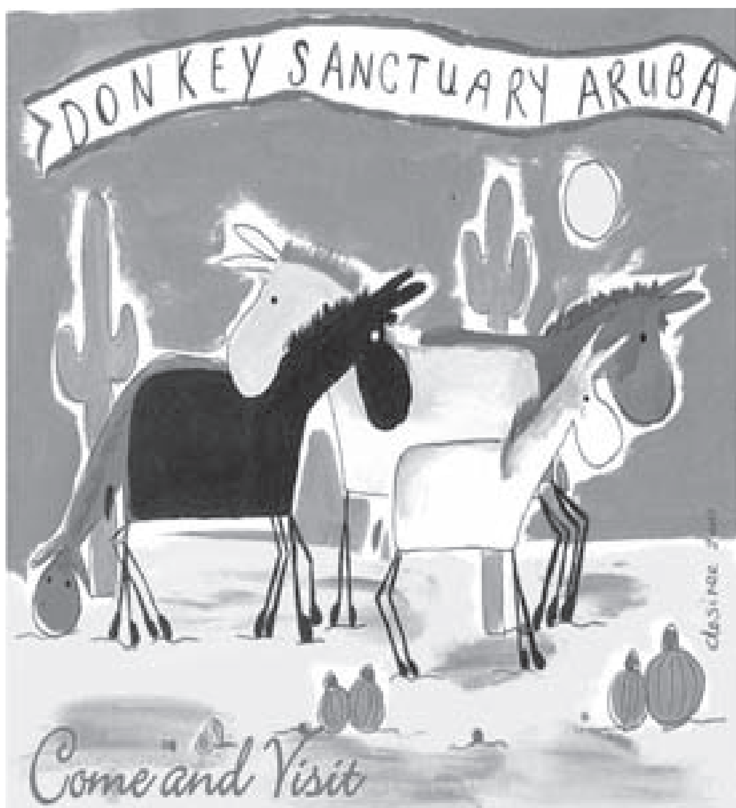
CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
5859 7785 9920	9964	9482 Aries
DIARIO	CORSOW	Super
5662 5529 1577	1827 0515 4811	3034

15 Januari 2012

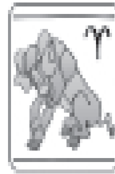
CATOCHI PRO DEPORTE	BIG 4	ZODIAC
7780 8460 0803	6262	7374 Capric
DIARIO	CORSOW	Super

MINI MEGA 11 20 25 30 07 Mini Mega
Jackpot Afl.
Sto. Domingo

LOTTO DI DIA 03 - 07 - 23 - 27 - 30
Jackpot Afl. 100.000
15 Januari 2012

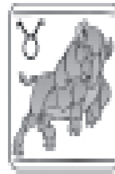


HOROSCOPES



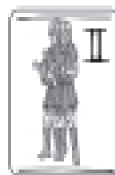
Aries MARCH 22 - APRIL 20

No enfoca di mas riba plannan pa futuro of foutnan di pasado. Disfruta di e hende cu bo ta cune.



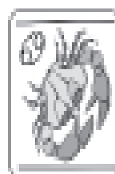
Taurus APRIL 21 - MAY 21

Tuma bentaha di un buraco den bo schedule y pone poco atencion riba bo mes!



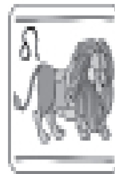
Gemini MAY 22 - JUN. 22

Awe 'accion!' ta bo motto. Ora bo duda, djis hacie. Pone cosnan move.



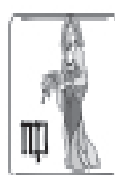
Cancer JUN. 23 - JUL. 22

Un asunto na cas lo aclarea rapidamente ora un hende revela un secreto importante.



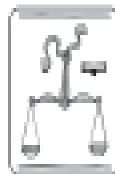
Leo JUL. 23 - AUG. 23

Laga bo impetuosidad guia bo awo. Acepta un invitacion sorpresa.



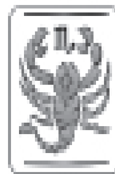
Virgo AUG. 24 - SEPT. 23

Si un amigo actua strañ of ta obviamente rabia, bisa algo. Mustra cu bo ta worry.



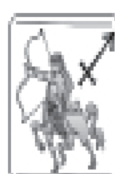
Libra SEPT. 24 - OCT. 23

Coketea cu un hende den un forma dushi y platonico awe. E lo haci cosnan pret.



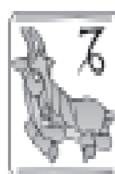
Scorpio OCT. 24 - NOV. 22

Si un decision awe mustra dificil pa tuma, djis bay cu bo instinto.



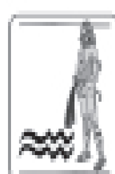
Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21

Traha poco luga den bo schedule; algun plan inespera ta na caminda.



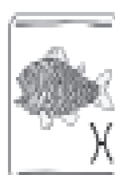
Capricorn DEC. 22 - JAN. 20

Si bo ta frustra cu bo trabou, prepara pa un alivio awe.



Aquarius JAN. 21 - FEB. 18

Ora un hende purba di pusha bo botonnan emocional awe, puntre pakico.



Pisces FEB 19. - MAR. 20

Paga bek un debe of fabor awe. Habri cu hende straño, y haci di nan amigonan nobo.

Doctor na warda



ORANJESTAD
16 di January
Dr. Angela

Botica na Warda

Oranjestad:
Servicio Noord Tel. 586-4616
San Nicolaas:
San Lucas Tel. 584-5119



Police	
No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

16 Queen Victoria
Horizon
Pacific Princess



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

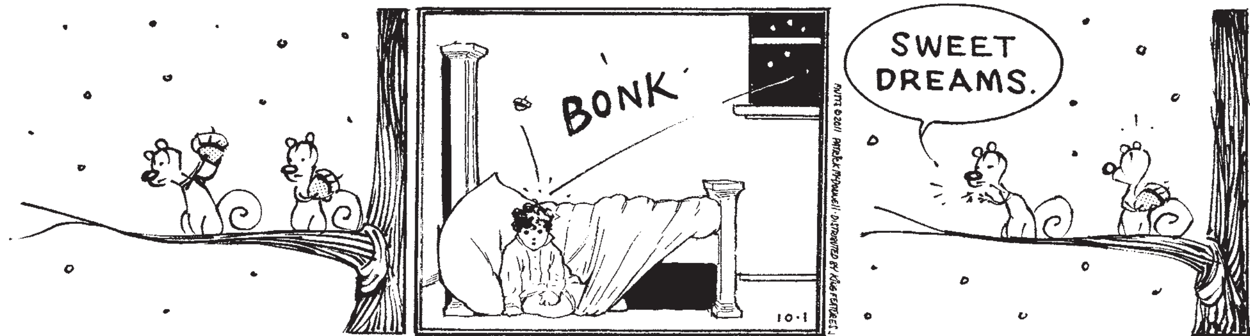
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

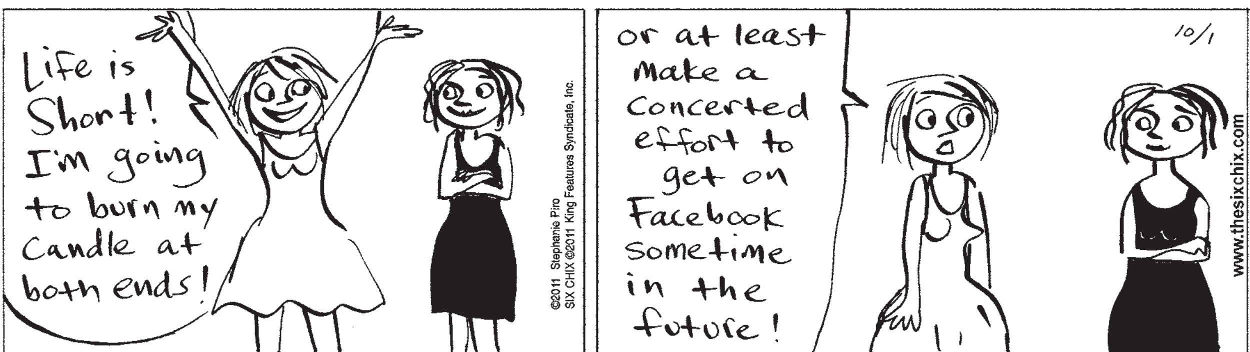
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



6 Chix



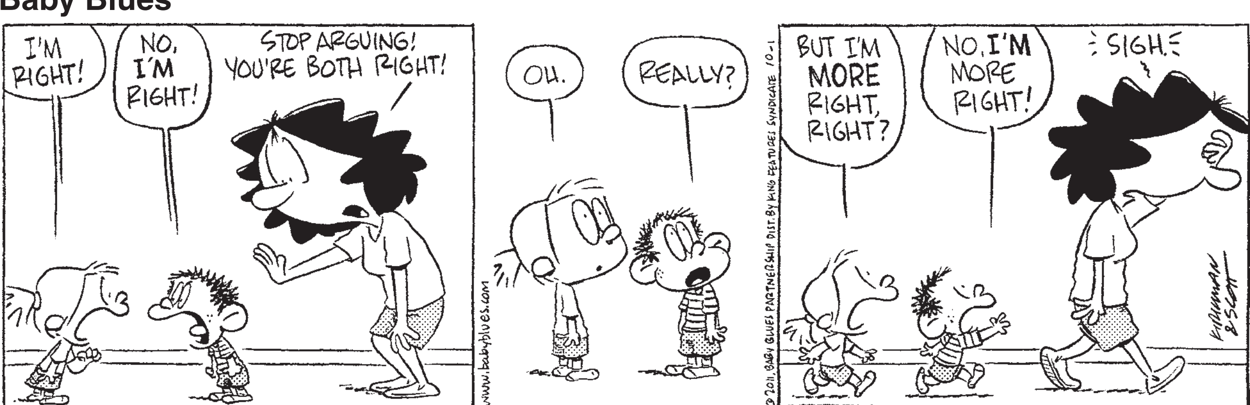
Blondie



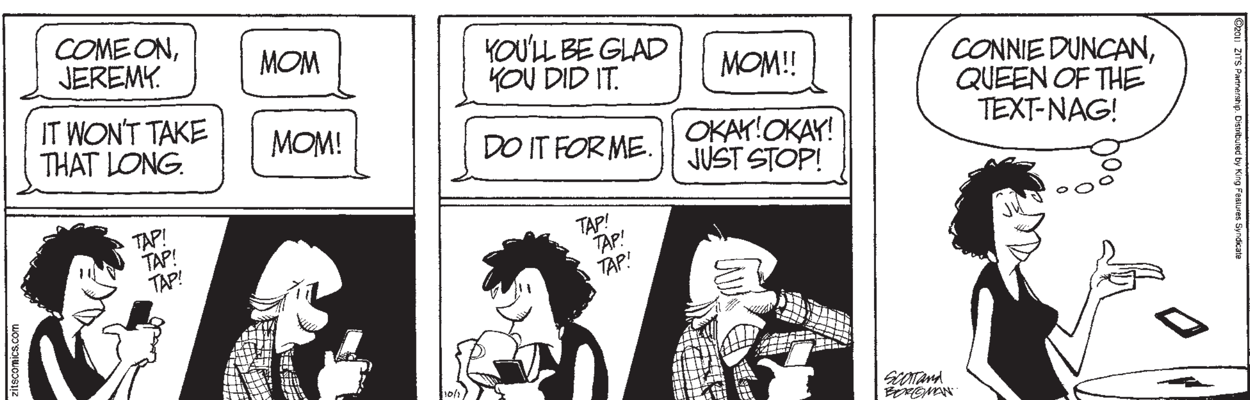
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

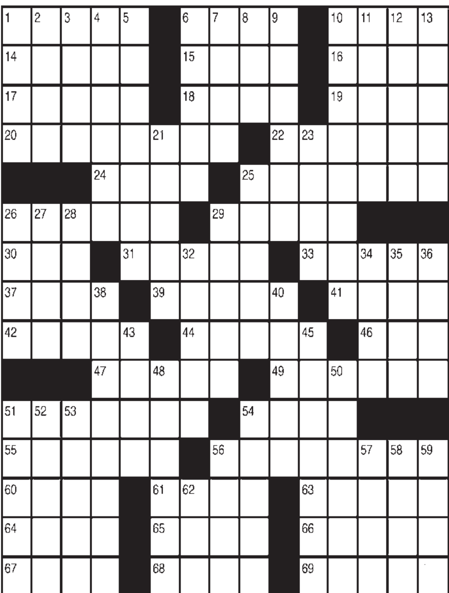
			2		1			
	6						9	
	2				8		5	
2		3	7		5			1
9			8		2	3		7
	8		9				7	
	5						2	
			4		6			

Difficulty Level ★★★★ 10/01

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	7	4	8	1	2	9	3	5
3	2	1	5	4	9	8	6	7
9	8	5	7	6	3	4	2	1
1	3	6	9	2	8	7	5	4
2	9	7	1	5	4	3	8	6
4	5	8	6	3	7	1	9	2
5	4	2	3	8	1	6	7	9
8	6	9	4	7	5	2	1	3
7	1	3	2	9	6	5	4	8



Created by Jacqueline E. Mathews 10/1/11

ACROSS
1 Capital of Oregon
6 Keep __ on; watch closely
10 Insincerely smooth
14 Coeur d'__, ID
15 Aid in plotting
16 Dollar abroad
17 Tumbler
18 Casino game
19 Read quickly
20 Lent a hand
22 Revolve
24 Make progress
25 Perplexes
26 Absorbent pad
29 Toothed-leaved birch tree
30 Goal
31 Use the rubber end of a pencil
33 Head supports
37 Puncture
39 Stringed instrument
41 Great __; very tall dog
42 Sultan's wives
44 Unit equal to about 1 quart
46 Allow
47 God-__ talents; natural gifts
49 Supermarket rows
51 __ for; craved
54 Foot's instep
55 More uneasy
56 Not needing to be dry-cleaned
60 Actor Sandler
61 Zoom skyward
63 To no __; fruitlessly
64 S, M, L or XL
65 Thus
66 Nonconformist
67 Nicklaus' pegs
68 Seldom __; rare
69 Frock or gown

DOWN
1 Long story
2 "__ well that ends well"
3 Pastures
4 Naval officer
5 Communiqué
6 __ for granted; unappreciated
7 Not up yet
8 Actor Gazzara
9 Stowed away
10 Used hand signals
11 Film producer George __
12 Furious
13 Tibia and femur
21 Wedding cake sections
23 Eerie indication
25 Sheep's cry
26 Cummerbund
27 Pocket bread
28 Actor Sharif
29 "The Addams Family" actor
32 Felt miserable
34 Summon
35 Leg joint
36 __ up; arranges
38 Gets dirty
40 Raises, as kids
43 Not his, hers or yours
45 Nixon or Pryor
48 Stanzas
50 Razor user
51 Bread ingredient
52 Liz's Fisher
53 Staring
54 Duelist Burr
56 Salary
57 Movie about a pig
58 Fibs
59 Perpendicular additions
62 Miner's find

Friday's Puzzle Solved

B	I	G			O	T	H	E	R		S	O	M	E
U	T	A	H		C	R	A	V	E		A	M	E	N
M	E	M	O		T	A	L	E	S		F	E	E	D
	M	E	T	H	A	D	O	N	E		A	N	T	S
			C	A	V	E			M	A	R			
A	B	L	A	Z	E		B	I	B	L	I	C	A	L
D	R	A	K	E		N	O	B	L	E		L	I	E
D	I	M	E		M	O	X	I	E		P	O	L	E
L	A	P		B	O	N	E	S		J	A	W	E	D
E	N	S	L	A	V	E	D		B	O	U	N	D	S
			O	D	E			S	E	A	S			
O	R	C	A		M	O	D	E	R	N	I	S	M	
R	E	A	D		E	D	I	C	T		N	O	A	H
E	A	S	E		N	O	R	T	H		G	A	T	E
S	L	E	D		T	R	E	S	S			K	E	N

10/1/11

SIMAR a wapa yen di ambiente cu Rincon Boys





ORANJESTAD - Diabierna Sindicato di Maestronan di Aruba a tene un brindis pa habri aña 2012 na nan sede. Esaki a tuma luga den un anochi cu un ambiente tremendo cu Rincon Boys.

Tur miembro cu a acudi na e celebracion a ricibi un paki di regalo cu ta inclui entre otro un kalender y un polo shirt cu e logo nobo di SIMAR. E anochi a habri cu un speech di presidente Sra. Didder. Tambe tur esnan presente a brinda cu champaña y despues un y tur a wapa y balia riba tono di e muchanan di Rincon Boys den un ambiente super dushi, ameno y familiar. Comisario Sr. Roland Tromp, invitado Sr. Guilfred Bessaril y miembro Sra. Oduber a canta dande pa tur esnan presente.





Mester remarca cu contrario na comentarionan negativo publica siman pasa, e miembronan a demostra simpatia pa e directiva actual yenando SIMAR cu mas miembro cu normalmente y tambe cu hopi cara y miembro nobo. E fiesta tabata hopi bon organisa y tabata reina un ambiente positivo, masha ameno y familiar. U biaha mas directiva ta desea tur maestro, specialmente miembronan di SIMAR un feliz y prospero aña 2012.❑



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"I Lo E seka tur lagrima for di nan wowo, I lo no tin morto mas, ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no tei mas".
Rev.21:4

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



AURA HELENA BRITO

***18-03-1956 †12-01-2012**

Na nomber di su:
Mama: Yvette (Bertha) Caraballo y Efrain Geerman y famia
Yiunan: Yvette Julissa y Fredlin Boekhoudt-Werleman y famia
Aura (Aurita) Werleman y Leoncio (Leo) Koolman y famia
Nieto y nietanan: Geneyla Boekhoudt, Amylin Boekhoudt, Je-Shua Koolman Audric Koolman
Tata di su yiunan: Franklin y Connie Werleman-Henriquez y famia
Rumannan: Lucrecia (Chena) y Juan Geerman-Brito y famia, Digna Brito y famia, Beatrix y Belin Werleman-Brito y famia Jacqueline Brito y famia, Iris Jacqueline Brito y famia na Venezuela, Magali Brito y Ramon Guerrero y famia, Daisy Brito y famia Cesar Brito y Joane Posier y famia Isnubis Brito y famia na Venezuela Andreina y Alejandro Villamarin-Holsman y famia
Manera ruman: Maria Fernandez na Venezuela
Tanta y omonan: Marciana Caraballo y Shonco Geerman y famia, Maria Ventura-Caraballo y famia, Julian Caraballo y Maria Paesch y famia,Jacinto y Mimi Caraballo y famia Vda. Maria Caraballo-Britten y famia
Sobrino y sobrinanan:
Gwindy y Giovanni Boekhoudt y famia, Juancho y Gladys Geerman y famia, Andre Geerman, Giovanny y Astrid, Dirksz y famia, Janine y Ruben Dubero y famia, Melissa Dirksz y yiu, Alvin y Nina Brito y famia, Robert laveist y Shariesa Nicolaas, Omar laveist y yiu, Jonathan Brito y yiu, Franklin Wever, JerinoHenriquez, Jeanely Brito, Jeandry Brito, Jemond Brito, Stefani Rivas na Venezuela, Nicol Rivas na Venezuela, Brandon Arends, Cassyenne Arends, Irisvette Agunbero y Remy Roos, Tatjuska Agunbero y Benjamin Winderdal, Armando Agunbero, Bryan Agunbero, Yvette y Fonso Wilson y famia, Starsky Brito, Jayda Brito, Jayden Brito, Sofia Betancourt y Alejandro Origuen Marcano na Venezuela, John Kevin Villamarin, Joan Kelly Villamarin, Jozienne Villamarin,
Manera sobrina: Jesseley Gomez
Ihanan: Robert Laveist, Andre Geerman, Johnny Geerman, Jemond Brito y Milangela Paesch
Primo stima: Salomon Buddy

Famia: Brito, Caraballo, Werleman, Boekhoudt, Koolman, Geerman, Dirksz, Dubero, Laveist, Wever, Henriquez, Rivas, Arends, Guerero, Agunbero, Villamarin, Velasquez, Fernandez, Betancourt, Ventura, Paesch, Britten, Buddy, Winterdaal, Wernet, Colina, Anthony, Gomez, Maduro, Angela y demas famia kir a invita coleganan di S.A.B.A., primo y primanan, ex cuña y swanan, amigo y amiganan, verpleegster y personal di Dr. H.O.H. di interne heren afdeling, dokternan y tur conocir pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012, di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo rey na Brazil pa Santana na Sabana Basora.**

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona of famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza na nos curazon, pero conforme cu Papa Dios su voluntad, y tur loke ela nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi mami, mi esposa, nos wela y tanta stima;



Magdalena Benvenuta Winterdaal-Figaroa

Cariñosamente yama
"Mami, Wela, Tang Leng, Tia"
***14-10-1943 †12-01-2012**

Na nomber di su:
Querido esposo: Oswald "Walti" Winterdaal
Su único yiu stima: Carina Winterdaal
Su nieta (o) nan stima: "Su princesa pop": Charlaynne "Lula" santos Diaz, "Su preti wowo": charrick Winterdaal
Mescos yiu: Adrian Winterdaal
Tata di su nietonan y mescos yiu: Hugo Rafael Santos Diaz
Manera su nietonan: Allysha y Zyonn Croes, Aj Figaroa
Rumannan stima:
†Juan Pedro Kelly y famia
†Rosa y Tarcisio Semeleer y famia
Jose Figaroa y famia
†Augustin Figaroa y famia
†Marcelo Figaroa
Filomena Figaroa y Verona Orman y famia
Juanita y Querino Navas y famia
Francisca "Alicia" y Mommy Tromp y famia
Su swa y cuñanan stima:
Vdo Foyan Winterdaal y famia, Julita y Poli Pereira y famia, Fefe y Shomina Winterdaal y famia, Lucas y Magda Winterdaal y famia, Joy y Chita Winterdaal y famia Emi Winterdaal y Lloyd Baptiste y famia, Chica y Chito Peña y famia, Roosje Winterdaal y Efrain Boekhoudt y famia
Su sobrina (o)nan stima na Aruba, Hulanda y Corsow:
Margarita, Lyonell, Darlene, Mercedes, marco, Johanna, Miguel, Roselyn, Osric, Vivian, Lilian, Liram, Tico, Grace, Robby, Evelyn, Chrystalle, Edje, Jorge, Nanny, Jomar, Jorlanny, Julie y Brian y famia, Dorothy y Jossy y famia, Lucille, AJ, Alexis, Patrick, Elizabeth, Rawy, Brandy, Aldrick, Licenne, Maureen y famia, Niurka y Maarten, Remy, Verona, Zyonn, Alysha, Ignanda y famia, Anna Lucia y famia, Leander y famia, Melissa, Francis, Jozef, Jessy y Deco y famia y tur esnan di Piedra Plat.
Primo y primanan stima, comer y compernan, bisiñanan, amistadesnan.
Amigo(a)nan di cas: Ina Christiaans y famia, Luis Orman y Noelia, Emiliana Tromp y famia, salome Krozendijk y famia, Rebecca Geerman y famia, Coromoto Maduro y famia, Philomena Vrolijk y famia, Olga Guiteres y famia, Claudia y Mery, Elize Thomasa.X coleganan di Compra NV
Amiganan stima: Rita, Mena, Rina, Leenchie
Demas famia: Figaroa, Winterdaal, Santos Diaz, Kelly, Semeleer, orman, Navas, Tromp, Croes, Guzman, v/d linde, Britten, Rada, Constancia, Montas, Pereira, Feliciana, Zievinger, Werleman, Inocencia, Peña, Boekhoudt, Geertruida, Zimmerman, Sanchez, Lacle, Boudih, van Rooij, Geerman, Arends, Schwengle, Flanegin, Eckmeyer, Wolff, Kock, Dijkhoff, Angela, Simon, Suarez, Koolman, Halley, Christiaans y Pers.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 16 di januari 2012 na misa Santa Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa. Adres pa condolencia: Bakval 14 di 7'or pa 9'or di anochi.
Un Donashon pa "Fundashon Sonrisa" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel na Misa pa esaki.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor …. y amor ta Dios"
"Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi" Salmo 33

A fayece cristianamente



Sra. Petra Flora Kelly-Semeleer

Viuda di Joannes (Wanwan) Kelly
Mihor conoci como Chi Pe of Petra di Wanwan
***23 oktober 1912 – † 11 januari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Benjamin (Chemito) y esposa Asucena Kelly-Koolman, Joannes (Jan) y esposa Margot Kelly-Jansen. Sra. Vda. Aurora Thiel-Kelly †Bertranda van Dijke-Kelly ,Jozef (Cheppy) y esposa Filomena Kelly-Kelly,emencio (Nenchi) Kelly y Mia, Crispina (Pina) Kelly, †Ruben (Rudy) Kelly
Su nieto(a)nan:
Truus, Swinda y Hubert, Franklin y Fanny, Ingrid y Rinus, Gino y Deta, Joureen y Ludwig, Shayenne, Jeanette, Crisienne y Ricardo, Lisa y Angelo, Roseanne (Roosje) y Ronny.
Su bisanieto(a)nan:
Jeffrey, Isha, Thisia, Hilyane, Tracey, Ilyesca, Jennifer, Ginovanny, Dylan, Juriene, Dyani, Jayxon, Jaynior, Dyron, Jeanella, Jeantymee, Arhomi, Ajoni, Teriq.
Su tataranietonan:
Carlrick, Jean Kendrick.

Ex-suegro(a)nan,
sobrino(a)nan, primo(a)nan, cuñanan, hanan, comer, compernan,coleganan y verpleegsternan di Stichting Thuiszorg Aruba.

Famia: Kelly, Semeleer, Koolman, Jansen, Thiel, v/d Biezen, Kock, Bermudez, Franken, Wever, Scholder, Laclé, Geerman, Illidge, Arends, Lopez, Tromp, Croes, Figaroa, Flanegien, van Dijke, Erasmus, Vrolijk, Barrera, Daké, Conradus, Gei y Kleinmoedig na Curacao.

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diaranzon 18 januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Oportunidad pa condolencia: Dialuna 16 januari 2012 na Aurora Funeral Home, Cumana #76 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donashon pa misa Santa Anna na Noord lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

**"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
Maske mi no tan a e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"**

Salmo 33.

Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Eugene Bernard Geerman

mihor conosi como "Coyote"
*** 21-04-1970 † 14-01-2012**

Den nomber di su mayornan:
Benny y Myrna Geerman

Su jui: Eugemar Geerman

Su compañera y mama di su yui:
Xignara "Xiki" Tromp

Su ruman:
Jenira y Merco Curiel
† Ricky Geerman

Su sobrinonan:
Gianni Curiel y Ludwig Rasmijn
Gerard Curiel y su jui Sean-Julian

Tanta y omonan:
Mario y †Mildred Tromp y juinan, Panchito y Betty Tromp y famia, George y Vilma Tromp y famia, † Diana y Ernesto Pardo y juinan, Imelda y Alberto Kock y famia, Stella y Eddy Marchena y famia, † Cheban y Miriam Geerman y famia † Ninita y Fenchi Feliciana y famia, Remakla Geerman y famia, Rosa y Bubu Marin y famia

Shon Pe y Lucita Geerman y famia
Lucy y Yuchi Curiel y famia
Rita y Chinto Geerman y famia

Primo y primanan, bisiña, amigo y conocirnan, coleganan di Topcar, ex-coleganan di Garage Cordia. Famia: Marin, Geerman, Curiel, Nicolaas, Tromp, Maduro, Lacle, Kock, Marchena, Delaney, Feliciana, Pardo, Yagua, Jaccopucci, Winterdaal, Croes, Rodriguez, Dijkhoff, Trimon, Kelly, Semerel, Lampe, Fingal, Wernet, Werleman, Quandt, Schwengle y Giel.

Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 18 januari 2012 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cru
Oportunidad pa condoleer Diamars 17 januari 2012 di 7or pa 9or na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima

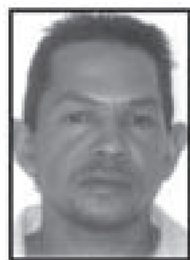


Susanna "Susa" Sint Jago-Sillé

Gradicimento ta bay na tur famia, amigo (a), bisiña y conocirnan pa nan sosten den e momentonan dificil. Tambe na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram, e-mail, of a yama nos na telefon. Un danki special na Dr. Laclé y Dr. Fingal. Tambe danki na personal di 911 y Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Alavez nos ta hasi invitashon pa 3 santo sacrificio di misa ariba; dialuna 16 di januari pa 8.45 mainta, diaranson 18 di januari pa 7'or di anochi y diasabra 21 di januari pa 7'or di anochi na misa San francisco na Playa.

GRADICIMENTO /INVITACION



RubenTromp

Na nomber di famia di nos difunto stima nos kier a gradici tur cu a compañe durante su entiero.
Gradicimento ta bay na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a compaña nos difunto y cu a manda krans, telegram, e-mail y yamadanan ricibi.
Nos kier gradici en especial nos Tanta y omonan Melinda Wouter di Body Building
Gradicimento ta bai pa Stief Geerman pa su bonita canticanan.

Nos kier invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar
Diabierna 13 Januari 2012 pa 6:30 na misa Santa Anna
Dialuna 16 Januari 2012 pa 6:30 na misa Santa Anna
Diamars 17 Januari 2012 pa 5:30 na Kapel Alto Vista, despues di ultima misa nos tin un rosario na cas Boecoeroei # 95

A fayece Cristianamente



Petra Virginia Lanoy, Vda di Tromp

Mihor conoci como Ina

Na nomber di su
Rumannan: Agnes Lanoy y famia
Tina Lanoy y famia
Carmen Guanipe y famia na Venezuela

Nieto stima: Igor Jacobus y amiga

Tantanan: Flora Catari y famia
Carmen Romero y famia
Enriqueta Ventura y famia

Subrina y sobrinonan na Aruba, Venezuela y Hulanda
Primo y primanan na Aruba y Venezuela
Ihanan, bisiñanan, conocirnan, amigo y amiganan

Demas famia: Lanoy, Tromp, Jacobus, Ventura, Catari, Campos, Millan, Petit, Maduro, Noguera, Henriquez, Mavares, Geerman, Ruiz, Cornelie, Guanipa, Roberti, Morris, Quandt, Cordeiro

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber

Acto di entiero di Ina lo tuma lugar Diamars 17 di Januari 2012 na Misa Cristo Rey na Brazil.

Despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2'or pm pa 4'or pm nos defunto stima lo ta reposa den misa Cristo Rey.
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 16 di Januari
2012 pa 7:00 pm pa 9:00 pm

Club Kibrahacha 60+ a habri aña cu dande











ORANJESTAD - Dia 4 di januari a toca na porta di club Kibrahacha 60+ un grupo di "Dande". E grupo di Dande a pasa cerca tur nos miembronan, miembro di directiva, personal y boluntarionan pa drama nan bendicion pa 2012 ariba nan. Tur hende tabata masha contento yen di alegria y emociona pa cuminsa e habrimento di aña di club Kibrahacha cu Dande. E tradicion di oliebollen no a keda atras. Nos miembronan a los nan pia ariba pista, bailando wals, merengue y mas, gosando asina di e aña nos dilanti. Fundacion Club Kibrahacha 60+ ta desea un y tur y specialmente tur su patrocinadonan un Feliz aña 2012 yen di bendicion. ❑



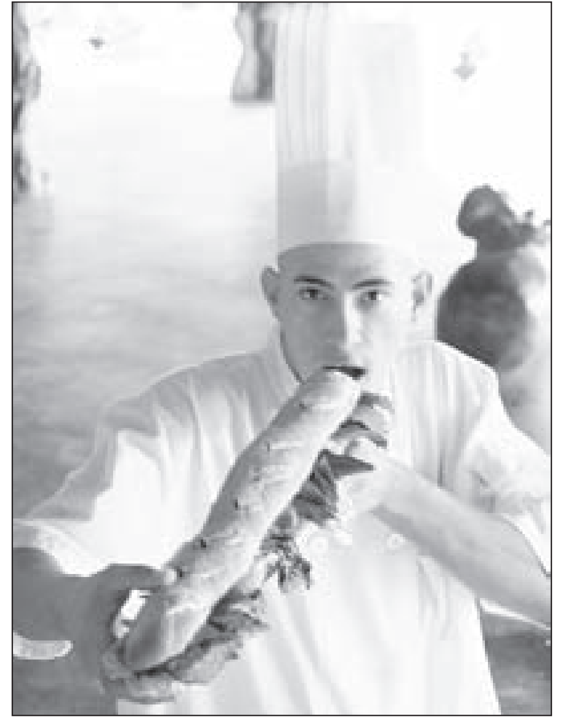
Exitoso Curso Assistent Administrativo



ORANJESTAD - Den final di aña 2011, 13 cursista di sector priva y sector publico a finalisa e Curso Assistent Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.
Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bou di control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa "no" sin mester cera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha miho, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo's, Emails y mucho mas. E programa Assistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan habilidad nan como un assistent administrativo.
E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitado certifica y secretaria huridico den servicio di B & P Interface Aruba. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta:Roselene Paula, Clarette Angeline Quandus, Lucia Webb, Melinda Kelly, Marjorie J. Schwengle, Ronnie R. Geerman, Jennifer R. Boekhoudt, Imelda Kock, Vivianna Lesandrina, Darlene Alias, Cornelis Croes, Linda Gei Tromp, Yeritza Tromp. Despues di e examen tur hunto a celebra nan exito. Un palabra di felicitacion ta bay na tur.❑

Parke di Avestruz orguyosamente ta presenta Chef Thomas Boland



MATIVIDIRI – Un di e actividadnan di vakantie mas dibertido ta un bishita pa e Parke di Avestruz, cual ta un luga popular pa bishita pa mayoria di e tournan di jeep riba e isla.
Hendenan local y bishitantenan ta disfruta di lunch na e parke, ya cu e Savana Lodge Bar & Restaurant ta sirbi un menu Africano/Hulandes memorabel, y ta ofrece tambe un Boutique bon surti cu Arte Africano.
E parti mas interesante di e bishita semper ta e interaccion dibertido cu e habitantenan, esta e avestruznan y emunan, incluyendo un bishita pa e "incubators" y e kleuterschool di parha, cual ta cas di baby avestruznan, baby emunan, baby cabritonan, baby gansonan, y hasta un baby potbellied pig sumamente tutu!
Algun miembro di prensa local a wordo invita recientemente pa conoce e persona mas nobo pa wordo recluta na e parke, esta Chef Thomas Boland, kende su historia ta conta cu un coneccion genetico directo cu un di Aruba su chefnan mas decora y stima: Matt Boland, kende ta e Chef Ehecutivo di Westin Aruba Resort.
Chef Thomas, e yiu homber nechi di Matt, a drenta den e cushina pa prome biaha na edad di cuater aña, ora el a cushina un desayuno pa su dos otro rumannan. E ta corda distintamente cu el a haya su vocacion na e momento ey mes, trahando bacon y webo iresistibel, realisando cu cushinamento ta den su sanger.
Como e artista di cushina na e Parke di Avestruz, Thomas a introduci algun di su mesun platonan faborito riba e menu di lunch, manera braised short ribs, pork shoulder cushina lentamente y e isla su sandwich mas largo, den forma di un baguette delicioso di 23" yena cu carni cushina lentamente pa 3 ora largo den un saus di biña y corta generosamente!
E pan monstruoso aki ta escolta pa e mesa door di e chef entusiastico, sirbi riba un platter gigantesco, au jus, cu mosterd Frances sirbi na banda.

Nos a come mita di e sandwich aki, y a hiba e otro mita pa cas, den un caha, y el a smaak igualmente dushi den e oranan di anochi, como un cena.
E sandwich estilo familiar a combina cu e conocido sopi Hulandes, Erwtensoep, sirbi al estilo familiar den un comchi di cadushi, yena cu Ham, Rookworst y wortel.
Thomas ta raporta cu e ta cosecha e cadushi su mes, for di e cuncucu banda di e restaurant, y cu e receta pa e Erwtensoep a nace den e cushina di cas di su infancia!

Un chef intuitivo, Thomas tambe ta crea milagernan cu carni di Avestruz, cual ta wordo uza den platonan manera Carpaccio di Avestruz, Sate di Avestruz, Shoarma di Avestruz, Steak di Avestruz, y Jerk Avestruz, ademas di Omeletnan, Hamburgernan y Stir-Fries Oriental.
Na final di nos lunch delicioso Chef Thomas a kita su bachi y toque blanco y a duna nos un gira na e parke, introduciendo nos na varios pareha di Avestruz, cualnan awo ta na cuminsamento di e temporada di broei. E tabata un momento di National Geographic ora cu, na momento di nos yegada, Sr Avestruz a bati su halanan cu hopi excitacion y a piki na e tera cu su piek, causando Sra. Avestruz pa core rond den circulonan, batiendo su halanan y pikiendo na e tera tambe, prome cu el a cai abou riba e tera den un sero di pluma, permitiendo su partner pa subi riba dje, temblando, birando y lorando su cabes den tur direccion!
Sr Avestruz a conclui su prestacion inespera cu zonidonan fuerte, su wowonan lorando den su cabes, y despues a lanta rapidamente pa cana bai na un manera nonchalant, lagando su esposa y e lens di nos camaranan atras.



E tabata un momento sorprendente di realidad capta riba camara, cu no ta inclui normalmente den e programa regular. Sinembargo, dunando cuminda na e Avestruznan semper ta riba e programa, y nan ta eternamente hambra y dibertido!

Marjan Walhain, e Gerente General di e parke, ta raporta cu e parke ta obtenibel pa eventonan special, celebracionnan di cumpleaños y aniversarionan, y cu e Avestruznan encarga cu e entretenimento y Thomas encarga cu e cushina, un produccion exitoso ta garantisa.
Pa mas informacion, bishita e website: www.ArubaOstrichFarm.com
Tournan ta wordo ofreci diariamente, cada mey ora, di 9am – 4pm. Reservacionnan no ta necesario pa gruponan chikito. Transportacion for di e hotelnan ta posibel!❏

Marriott Vacation Club Community & Welfare Foundation a reconoce Audrey Croes Lacle y EPB





PALM BEACH - Durante di transcurso di varios aña e persona aki ta presta su mes pa trabou nan comunitario.

Ta trata aki un hende muhe cu ta un persona cu ta traha cu e hendenan mas vulnerabel den comunidad e ta yuda na suavisa e peso di famia nan y tambe di comunidad y duna atencion debido pa despues trata na convence nan pa tratamento pa nan adiccion den exterior. E fundacion ta admira y kier extende palabra di elogio pa su curashi y esfuersonan di Sra. Audrey Lacle Croes.

For di man di Sra. Bettina Gonzalez Project Director ela ricibi su certificado di reconocimento y tambe un donacion pa Adopt an Addict Foundation y di Sra. Lilian Martis Presidente di MVCI Community and Welfare Foundation.

Tambe durante e atardi aki representando Stichting EPB Sra. Nancy Vrolijk a ricibi un donacion pa e stichting y palabra nan di gradicimento pa tur locual e stichting ta haci pa e studiantenan di menos recurso.❑

Payroll Pro internacional reunion na Boneiro





KRALENDIJK/ORANJESTAD - Mescos cu aña pasa, Gamma Research ta trece su distribuidornan di Payroll Pro na Aruba, Boneiru, Curaçao, Sint Maarten y Suriname hunto, pa papia tocante e ultimo desaroyonan ariba e tereno di salario administrativo.

E aña aki e internacional reunion a tuma luga na Boneiro.

Ya pa añanan Payroll Pro ta e lider den e mercado di software pa salario administrativo na Aruba, Boneiru, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius, Saba y Suriname.

Gamma Research, desaroyador di Payroll Pro, ta constantemente bezig pa duna e programa mas features y tin tur e cambionan di impuesto y legislacion implementa.

Banda di ta un software facil pa e usuarionan, e support local cu e distribuidornan ta duna na e diferente islanan ta keda e aspecto di mas importante di Payroll Pro.

Despues di e exito di e reunion aki y esun anual di aña pasa, Gamma Research hunto cu su distribuidornan, AS Aruba, VCC International, Antek Sint Maarten y Cash Suriname, ya tin e siguiente reunion den agenda poni. Esaki lo tuma luga na Sint Maarten.❑



Garret Boyan a celebra su di 13 cumpleaños na The Blue Lobster







PALM BEACH – E ekipo amabel di The Blue Lobster restaurant a yuda Garret celebra su di 13 cumpleaños na Aruba. Procedente di Bay Head, New Jersey, su famia a disfruta di un vakantie riba e isla y a scohe The Blue Lobster restaurant pa celebra e ocasion festivo.

Doñonan Chef Sandro y German a prepara un super-presentacion di e cancion di cumpleaños, escolta pa un tremendo bolo y pyrotecnica impresionante.

Aki por mira su mayornan orguyoso Joseph y Lauri Boyan, Garret, 13 y su rumannan Ryan, kende lo cumpli 11 aña aki dos siman, y Josh, 7, hunto cu miembronan di staff di e restaurant, hunto pa un oportunidad pa saca potret.

The Blue Lobster restaurant, un restaurant maneha pa un famia, recientemente a habri su portanan na Palm Beach y a ricibi comentarionan sumamente positivo, dunando e lobster su gloria bek door di dedica un porcion grandi di e menu na platonan clasico y contemporaneo di lobster. Tambe habri pa lunch, Chef Sandro ta ofrece un seleccion interesante di platonan autenticamente local, presentando lo miho di cuminda Arubiano durante e oranan di merdia. ❑

Luz Estella Ocampo a gana cu Ventaha





ORANJESTAD - Recientemente Sra. Estella Ocampo un fiel cliente di e carchi Ventaha a ricibi su premio for di man di director di e emisora Caliente FM, Dj Sonri. Sra. Ocampo a gana un biahe na balor di Afl.5.000,- uzando e carchi Ventaha pa yama su famia na Medellin, Colombia. Ganadora di e premio tawata hopi contento y a conta con economico Ventaha ta y cu e ta papia masha largo mes cu su carchi Ventaha.

Desde 2011, carchi Ventaha tin tur luna promocion pa su clientenan cu ta uza e carchi aki pa haci yamada internacional. Den luna di December a rifa e premio di e biaha na balor di Afl.5.000,-.

Pa e luna aki januari 2011, Ventaha ta rifando Afl.1.000,- cash na premio.

Pa participa ta facil, cu cualkier carchi di Ventaha cu e cliente uza sea di Afl.8,75 of Afl.17,50 y e cliente papia riba e mesun yamada 5 minuut e ta participa automaticamente pa por gana e premio di e luna cual e luna aki ta Afl.1000,- cash.

Ventaha ta e opcion mas barata actualmente riba mercado pa por yama internacional. Ventaha su tarifanan ta super atractivo pa diferente destinacionnan manera e.o. Colombia, Venezuela, St. Domingo, Peru, Hulanda, Merca, Corsou, India, China.

E carchi Ventaha ta obtenibel tur caminda rond di e isla di Aruba y ta traha cu GSM PRIMO, Ventaha Mobil, celular postpaid di SETAR, telefon di cas y telefon publico. ❑